

KEMOT®

URZ3424 PROsinus-500S

**Emergency power supply device
with pure sine wave and built-in battery**

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Návod k obsluze | CS |
| Bedienungsanleitung | DE |
| Owner's manual | EN |
| Mode d'emploi | FR |
| Εγχειρίδιο χρήσης | GR |
| Használati utasítás | HU |
| Naudojimo instrukcija | LT |
| Gebbruiksaanwijzing | NL |
| Instrukcja obsługi | PL |
| Manual de utilizare | RO |
| Руководство по эксплуатации | RU |
| Návod na použitie | SK |
| Інструкція з експлуатації | UA |

Před použitím výrobku se důkladně seznámte s návodem k obsluze a uschovejte ho pro případ pozdějšího využití. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávnou obsluhou výrobku nebo použitím, které není v souladu s jeho určením.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nouzový zdroj napájení KEMOT PROsinus je určen pro kancelářské a domácí využití. Nepoužívejte tento výrobek se speciálním vybavením (např. zdravotnické, průmyslové vybavení).
- Nepřetěžujte zdroj. Práce při zatížení přesahujícím nominální zatížení může vést k poškození měniče.
- Pozor: zdroj vydrží krátkodobé přetížení.
- Je zakázáno demontovat zdroj/otvírat jeho kryt. Vysoké elektrické napětí se může udržovat na vnějších prvcích zdroje také po jeho vypnutí.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud nefunguje správně. V tomto případě by se mělo zařízení okamžitě vypnout a odpojit od zdroje napájení a spínač baterie by se měl přesunout do polohy BATTERY OFF.
- Opravu zdroje může provádět výhradně autorizovaný servis.
- V případě vzniku požáru používejte výhradně práškové hasící přístroje. Při použití vody nebo hasících strojů jiného typu hrozí úraz elektrickým proudem.
- Umístěte zdroj ve svislé poloze, v místě se správnou teplotou a vhodnou cirkulací vzduchu. Pozor: nezakryvejte ventilátor zdroje, může to vést k jeho přehřátí.
- Chraňte zdroj před zalitím, vodou a vlhkem a také před zdroji tepla a přímým slunečním zářením.
- Před použitím zdroje se ujistěte, zda je zdroj správně uzemněn.
- Napájecí zásuvka by měla být snadno dostupná a umístěná poblíž invertoru.
- Pozor: nesprávné používání zařízení může vést ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pro odhad pracovní doby v případě výpadku elektrického proudu, pokud je externí zařízení napájeno z vestavěné baterie nouzového napájení, je nutné použít níže zobrazený přibližný vzorec:

100 W proudové zatížení = → 10 A proudový odběr z baterie

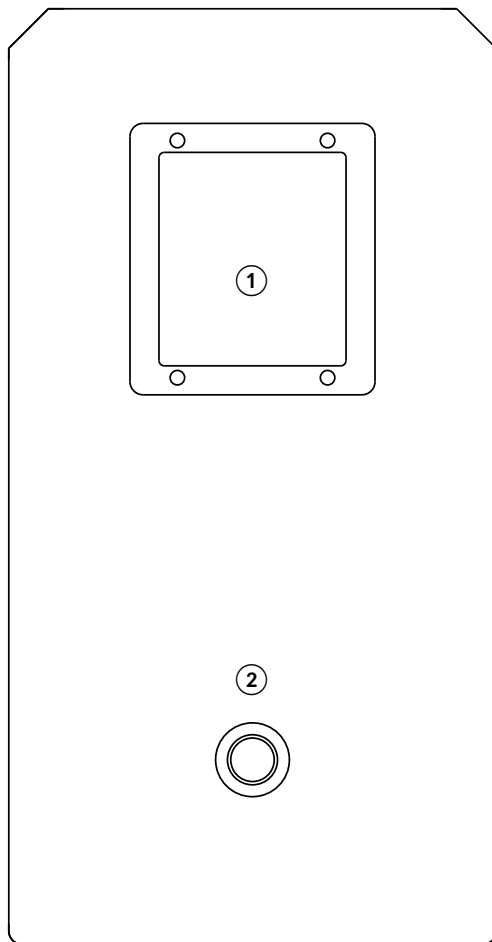
Příklad: při zohlednění, že kapacita vestavěné baterie zařízení URZ3424 je 55 Ah, tak při zatížení 100 W je přibližná provozní doba 55 h / 10 A ≈ (cca) 5,5 h.

VLASTNOSTI VÝROBKU

- Měnič KEMOT s čistým sinusovým průběhem je určen pro nouzové napájení takových zařízení, jako je kotel ústředního topení, televizor, lednička, indukční sporák, elektrický ventilátor atp.
- Široký rozsah vstupního napětí, vysoká přesnost výstupního napětí a automatická regulace napětí.
- Zabudovaná ochrana proti přetížení, zkratu, příliš nízkému napětí, přehřátí.
- LED displej s ukazateli aktuálního statusu.

POPIS VÝROBKU

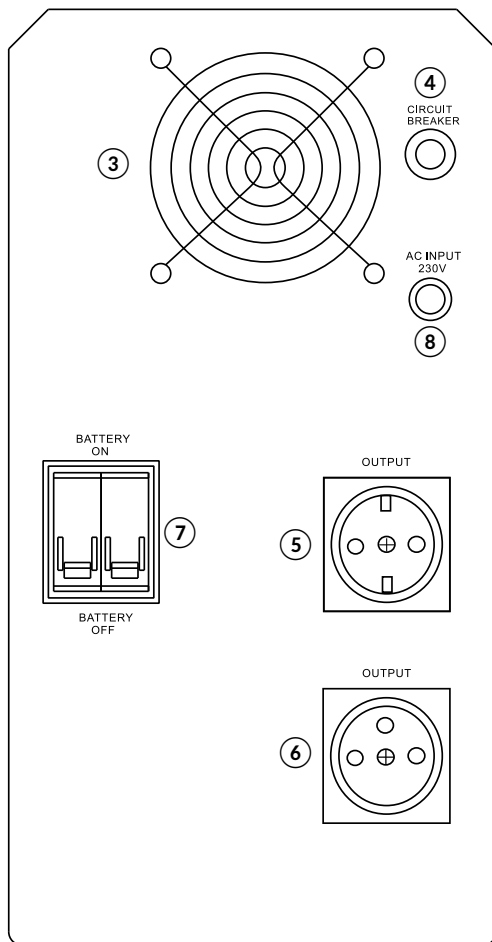
Přední panel



1. Displej

2. Přepínač (Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund)

Zadní panel



3. Ventilátor

4. Ochrana proti přetížení

5. Výstup napájení (německý typ)

6. Výstup napájení (francouzský typ)

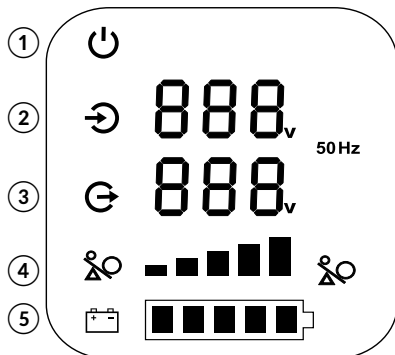
7. Spínač baterie

- Před zapnutím zařízení posuňte přepínač do polohy BATTERY ON
- Za účelem úspory energie může uživatel vypnout baterii (posuňte přepínač do polohy BATTERY OFF)
- V případě poruchy odpojte baterii (posuňte přepínač do polohy BATTERY OFF)

8. Vstup napájení 230 V

Displej

1. Ikona napájení 230 VAC
2. Ukazatel vstupního napětí
3. Ukazatel výstupního napětí a frekvence
4. Ukazatel úrovně zatížení
5. Ukazatel úrovně nabití akumulátoru (během nabíjení bude ikona blikat)



Práce v režimu akumulátoru: ztráta síťového napájení. Externí zařízení je napájeno z akumulátoru.



Přehřátí zařízení. Externí zařízení bude automaticky odpojeno.



Nesprávná práce zařízení/porucha.



Příliš vysoké napětí.



Příliš nízké napětí.



Ikona úrovně zatížení - červená symbolizuje přetížení.



Ikona úrovně zatížení - modrá symbolizuje práci s přípustným zatížením.

Rušení rádiovým signálem

Fungování zařízení může být rušeno, pokud se poblíž nacházejí přístroje pracující s využitím rádiových vln. Doporučujeme umístit toto zařízení v určité vzdálenosti od těchto zařízení.

MONTÁŽ

Pozor: Vzhledem k riziku spojenému s případným nesprávným připojením zařízení doporučujeme, aby montáž vybavení prováděla kvalifikovaná osoba.

OBSLUHA

Před připojením k napájení se ujistěte, že:

- zařízení bylo umístěno v místě s adekvátní cirkulací vzduchu
- je správně uzemněno

Pozor:

- po připojení zařízení k napájení budou výstupy napájení pracovat pod napětím - a to i tehdy, když je zařízení vypnuto.
- Nepřipojujte zařízení k přístrojům s příliš vysokým výkonem (např. sušička, vysavač atp.).

Důležité!

Přetížení zařízení bude signalizovat zvukový alarm. V takovém případě zmenšete zatížení zařízení a opět spusťte měnič.

Zvuková signalizace

- Čtyři zvukové signály: ztráta síťového napájení; automatický přechod na nouzové napájení.
- Zvukový signál s intervalem 1 vteřiny: nízká úroveň nabití akumulátoru nebo přetížení.
- Rychlé zvukové signály: Nesprávné fungování zařízení, porucha.

Vypínání

- Musíte odpojit externí zařízení,
- Následně vypnout měnič zmáčknutím jeho vypínače,
- Posuňte přepínač baterie do polohy BATTERY OFF.

SKLADOVÁNÍ

- Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, měl by se pravidelně spouštět a používat pod zatížením při zapnutém akumulátoru (spínač baterie v poloze BATTERY ON):
 - nejméně každých 4 měsíce po dobu 12 hodin - pokud je skladovací teplota nižší než 25°C.
 - nejméně každých 2 měsíce po dobu 12 hodin - pokud je skladovací teplota vyšší než 25°C.
- **DŮLEŽITÉ:** Neuchovávejte přístroj s plně vybitou baterií! Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, připojte zařízení k síťové zásuvce, dokud nebude vestavěná baterie plně nabitá. Před uskladněním se ujistěte, že se teplota přístroje vrátila na původní hodnotu.

ČIŠTĚNÍ


Zařízení můžete čistit měkkým, suchým hadříkem, bez použití chemických prostředků nebo detergentů. Před čištěním se ujistěte, zda je zařízení vypnuto a odpojeno od zdrojů napájení.

SPECIFIKACE

| | |
|------------------------------|---|
| Jmenovitý výkon | 500 W |
| Maximální napětí akumulátoru | 15 VDC |
| Vstupní napětí | 180~275 VAC |
| Vstupní frekvence | 45~60 Hz |
| Výstupní napětí | 230 V AC $\pm 8\%$ |
| Výstupní frekvence | 50/60 Hz $\pm 0,5$ Hz |
| Tvar výstupního napětí | Čistá sinusoida |
| Výstupní účinnost | $\geq 85\%$ (DC na AC) |
| Vestavěná baterie | 55 Ah, 12 V |
| Nabíjecí proud | max. 10 A |
| Čas přepnutí | ≤ 4 ms |
| Ochrany | Proti přetížení, zkratu, příliš vysokému/nízkému napětí |
| Provozní teplota | 0-40°C |
| Skladovací teplota | 15-45°C |
| Plhkost vzduchu | 10-90% |

Specifikace výrobku se může změnit bez uvědomění.

CS

 **Čeština**
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku nebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobena v ČR pro LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko

Vor dem benutzen, lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung und heben diese auf für späteres nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden verursacht durch unsachgemäße Benutzung des Gerätes.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

- KEMOT PROsinus Notstromversorgung ist nur für Haushalt und Bürobenuztung ausgelegt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit spezieller Ausrüstung und Apparatur (z.B. industrielle, medizinische Geräte).
- Das Gerät nicht überladen. Benutzen des Gerätes mit höherer Belastung als die nominale, kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Hinweis: Das Gerät kann für eine kurze Zeit mit Überlast funktionieren.
- Das Gerät nicht zerlegen oder das Gehäuse öffnen. Hochspannung kann sich möglicherweise noch auf den inneren Elementen des Gerätes befinden, auch nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht weiter, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät sofort aus, trennen es vom Stromnetz und schalten den Batterieschalter auf AUS [OFF].
- Alle Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Kundendienst durchgeführt werden.
- Im Falle eines Brandes, benutzen Sie nur einen Pulverfeuerlöscher. Benutzen eines Feuerlöschers mit Wasser oder andere Typen von Feuerlöschern kann zu Stromschlägen führen.
- Stellen Sie das Gerät vertikal, an einem gut belüfteten Ort mit geeigneter Temperatur auf. Achtung: Lüfter des Geräts nicht verdecken; es kann zu einer Überhitzung führen.
- Schützen Sie das Gerät vor Wasser, Feuchtigkeit sowie Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.
- Vor der Verwendung sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist.
- Spannungsversorgungsbuchse sollte leicht zugänglich sein und sich in der Nähe des Gerätes befinden.
- Achtung: Die unsachgemäße Verwendung des Gerätes kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Um die Betriebszeit im Falle eines Stromausfalls zu schätzen, wenn das externe Gerät mit der eingebauten Batterie dieses Notstromversorgungsgerätes versorgt wird, beziehen Sie sich auf die nachstehende Formel:

$100 \text{ W Last} = \rightarrow 10 \text{ A Stromaufnahme aus der Batterie}$

Beispiel: Wenn man bedenkt, dass die eingebaute Batteriekapazität des URZ3424, 55 Ah beträgt, beträgt die geschätzte Betriebszeit bei 100 W etwa $55 \text{ Ah}/10 \text{ A} \approx$ (ungefähr) 5,5 Stunden.

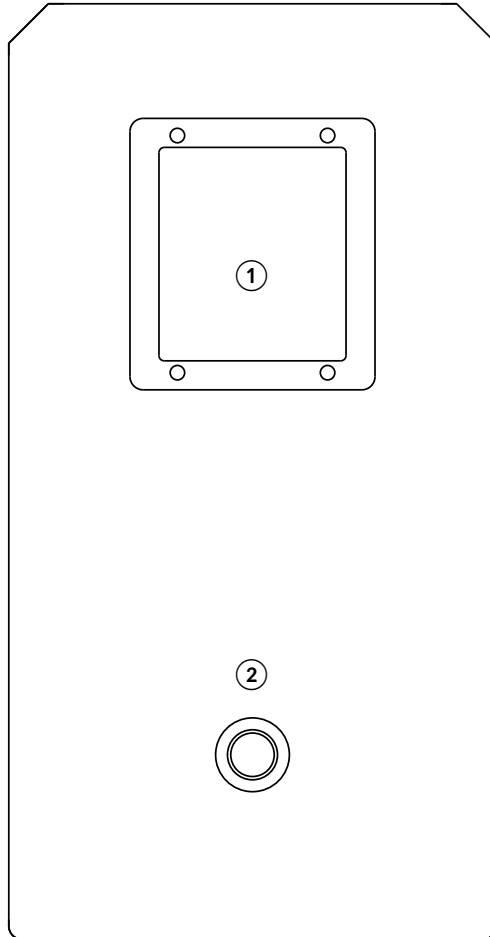
MERKMALE

- KEMOT Wechselrichter mit reiner Sinuswelle dient als Notstromversorgungsgerät für Ausrüstungen wie: Zentralheizungs-Ofen, TV, Kühlschrank, Induktionsherd, elektrische Ventilatoren, usw.

- Großer Bereich der Eingangsspannung, hohe Genauigkeit der Ausgangsspannung, automatische Spannungsregelung.
- Integrierter Schutz vor Überlast, Kurzschluss , Überspannung, Unterspannung, Überhitzung.
- LED Display mit aktueller Statusanzeige.

PRODUKTBESCHREIBUNG

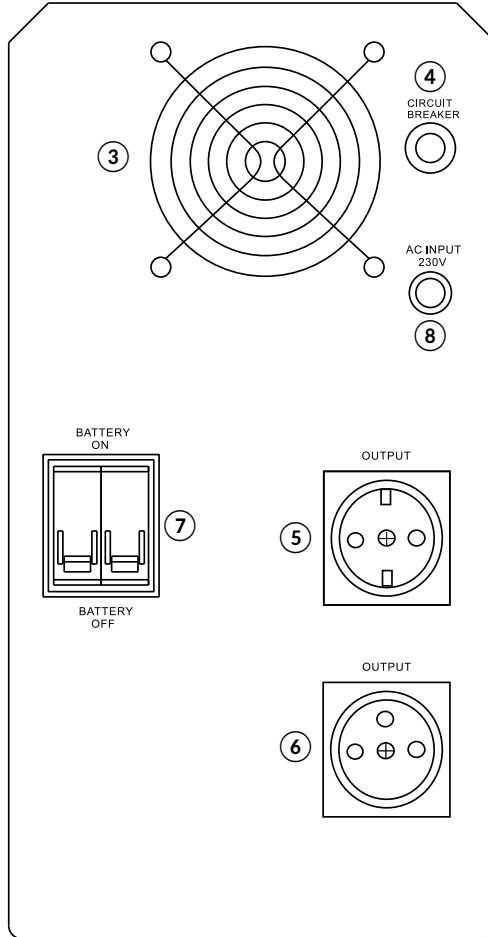
Frontpaneel



1. Display

2. Taste Ein/Aus (zum Einschalten des Geräts die Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten).

Rückseitiges Panel



3. Kühlungslüfter

4. Schutzschalter (Überstromschutz)

5. Ausgangsbuchse

6. Ausgangsbuchse

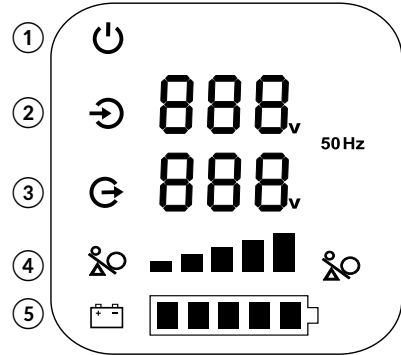
7. Batterieschalter

- Schalten Sie auf BATTERIE EIN [BATTERY ON], bevor Sie das Gerät einschalten.
- Um Energie zu sparen, kann der Benutzer die Batterie ausschalten (auf BATTERIE AUS [BATTERY OFF] schalten)
- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen bei unsachgemäßer Bedienung auf BATTERIE AUS [BATTERY OFF].

8. Hauptstromversorgungs-Anschluss 230 V

Display

1. Stromversorgungsanzeige 230 V AC
2. Eingangsspannungsanzeige
3. Ausgangsspannungs- und Frequenzanzeige
4. Belastungsanzeige
5. Batteriebar (Der Balken blinkt während des Ladevorgangs)



Batteriemodus: Kein Strom; externes Gerät wird von der Batterie versorgt



Überhitzung: Stromversorgung für externes Gerät wird automatisch abgeschaltet.



Ungewöhnliche / unsachgemäße Bedienung.



Überspannung.



Unterspannung.



Ladeanzeige – rot zeigt Überladung



Ladeanzeige – blau zeigt korrekte Ladung

Radiofrequenz Interferenz

Dieses Produkt funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es in der Nähe von Geräten aufgestellt wird, die Funkwellen benutzen. Stellen Sie dieses Gerät fern von solchen Geräten auf, um elektrische Störungen zu vermeiden.

INSTALLATION

Hinweis: Aufgrund der Gefahr einer unangemessenen Installation sollte Batterie-Installation und Wartung von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

BEDIENUNG

Bevor Sie das Gerät an eine Hauptstromquelle anschließen, stellen Sie sicher dass:

- Das Gerät ist an einem gut belüfteten Ort aufgestellt,
- Es ist ordnungsgemäß geerdet,

Hinweis:

- Nach dem Verbinden des Gerätes mit der Stromversorgung, sind die Ausgangsbuchsen sofort unter elektrischer Spannung, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit Überlast-Geräte, (z.B. Fön, Staubsauger, usw.).

Wichtig!

Geräteüberlast wird mit Signal-Ton angezeigt. Verringern Sie bitte Geräte-Belastung und den Wechselrichter neu starten.

Tonsignale

- Vier Tonsignale: keine Stromversorgung; automatische Umschaltung zu Notstrom-Versorgung;
- Tonsignal jede Sekunde: Niedrige Batterieladung oder Überladung;
- Schnelle Tonsignale: unsachgemäße Bedienung, Fehlfunktion.

Ausschalten

- Externes Gerät trennen,
- Benutzen Sie den Wechselrichter-Stromschalter zum ausschalten,
- Stellen Sie den Batterieschalter auf AUS [OFF].

LAGERUNG

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es ein und verwenden es regelmäßig mit angeschlossener Last. Denken Sie daran, dass der Batterieschalter auf EIN [ON] stehen muss.
 - Mindestens einmal in 4 Monaten für 12 Stunden - wenn die Lagertemperatur unter 25°C liegt.
 - Mindestens einmal alle 2 Monate für 12 Stunden - wenn die Lagertemperatur höher als 25°C ist.
- WICHTIG: Lagern Sie das Gerät nicht mit vollständig entladener Batterie. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schließen Sie es an die Stromversorgung an, bis die eingebaute Batterie vollständig aufgeladen ist. Stellen Sie vor dem Lagern sicher, dass das Gerät abgekühlt ist.

REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, um dieses Produkt zu reinigen. Vor der Reinigung stellen Sie sicher dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|--------------------------|--|
| Nennleistung | 500 W |
| Überspannungsschutzpunkt | 15 V DC |
| AC Eingangsspannung | 180~275 V AC |
| AC Eingangsfrequenz | 45~60 Hz |
| AC Ausgangsspannung | 230 V AC \pm 8% |
| AC Ausgangsfrequenz | 50/60 Hz \pm 0,5 Hz |
| AC Ausgangswellenform | Reine Sinuswelle |
| AC Ausgangswirkungsgrad | \geq 85% (DC zu AC) |
| Integrierte Batterie | 55 Ah, 12 V |
| Ladestrom | Max. 10 A |
| Wandlungszeit | \leq 4 ms |
| Schutzschaltungen | Überladung, Kurzschluss, Überspannung, Unterspannung |
| Betriebstemperatur | 0 – 40°C |
| Lagertemperatur | 15 – 45°C |
| Feuchtigkeit | 10 – 90% |

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Before use, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Producer does not claim responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- KEMOT PROsinus emergency power supply is designed for household and office use. Do not use this device with specialized equipment or apparatuses (e.g. industrial, medical equipment).
- Do not overload device. Operating this device with load higher than nominal may lead to damaging this device.
- Note: Device may work on overload for a short period of time.
- Do not disassemble this device nor open the housing. High voltage might be still present on the inside elements of the device, even after it has been switched off.
- Do not use this device if it is not working properly. In such case, turn the device off immediately, disconnect it from power supply mains and switch the Battery switch to OFF.
- Any repair can be carried out in an authorized service point exclusively.
- In case of fire, use only dry powder extinguisher. Using water or other types of fire extinguishers can lead to electrocution.
- Position the device vertically, in a properly ventilated place with suitable temperature. Warning: do NOT cover cooling fan of the device; it may lead to overheat.
- Protect this device from water, humidity as well as sources of heat and direct sunlight.
- Before use, make sure the device is properly grounded.
- Power supply socket should be easily accessible and located near the appliance.
- Warning: Inappropriate use of the device may lead to fire or electrocution.

To estimate operation time in case of power-cut, when the external device is supplied with built-in battery of this emergency power supply device, refer to formula below:

100 W of load = \rightarrow 10 A current consumption from the battery

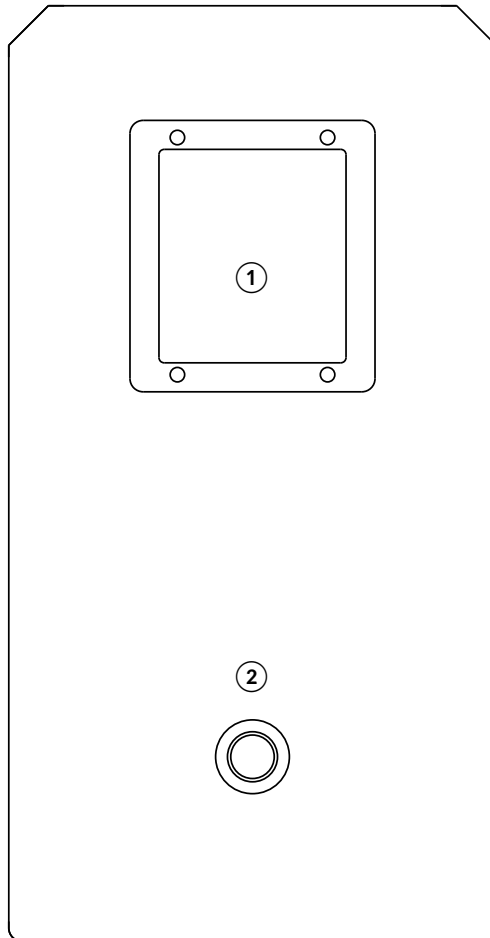
Example: having in mind that built-in battery capacity of the URZ3424 is 55 Ah, then with 100 W load estimated operation time is around $55 \text{ Ah} / 10 \text{ A} \approx$ (around) 5,5 h.

FEATURES

- KEMOT inverter with pure sine wave serves as an emergency power supply device for equipments such as: central heating furnace, TV, refrigerator, induction stove, electric fans, etc.
- Wide range of input voltage, high degree of output voltage accuracy, automatic voltage regulation.
- Build in protection from overload, short circuit, overvoltage, undervoltage, overheat.
- LED display with current state indicators.

PRODUCT DESCRIPTION

Front panel

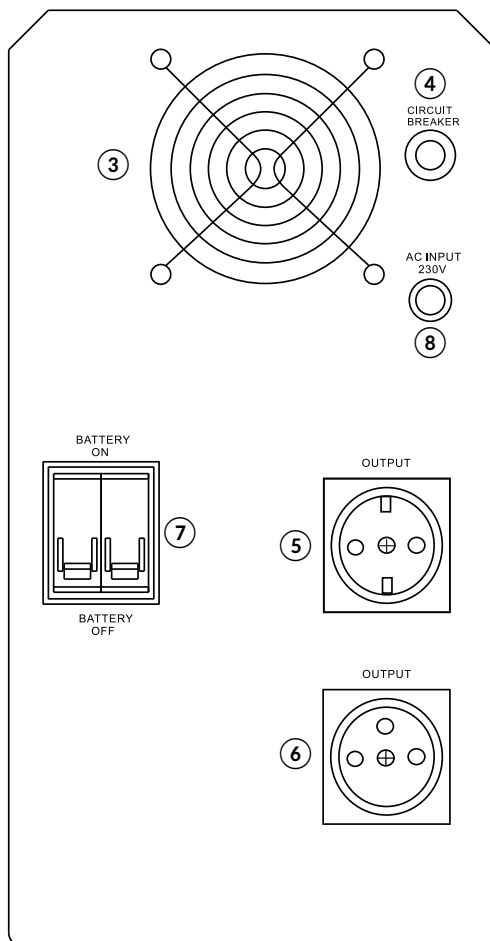


1. Display

2. Power button (to switch the device on, press and hold the button for 3 seconds).

EN

Rear panel



3. Cooling fan

4. Circuit breaker (overcurrent protection)

5. Output socket (German type)

6. Output socket (French type)

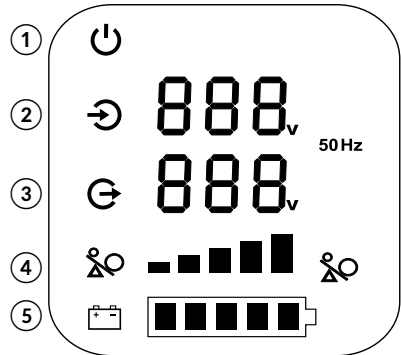
7. Battery switch

- Switch to BATTERY ON before turning the device on.
- To save power, user can turn off the battery (switch to BATTERY OFF)
- For safety reasons, in case of improper operation, switch to BATTERY OFF!

8. Power supply mains input 230 V

Display

1. Power supply indicator 230 VAC
2. Input voltage indicator
3. Output voltage and frequency indicator
4. Load indicator
5. Battery bar (the bar will flash while charging)



Battery mode: power cut; external device is supplied from battery.



Overheat. External device is automatically cut off.



Unusual/improper operation.



Overvoltage.



Undervoltage.



Load indicator—red signals overload



Load indicator – blue signals proper load

Radio frequency interference

This product may not work properly if it's placed in vicinity of equipments using radio waves. Place this device away from such equipment to avoid electric interference.

INSTALLATION

Note: due to risk of inappropriate installation, battery installation and maintenance should be operated by qualified technical personnel.

OPERATION

Before plugging this device to power supply mains, make sure that:

- this device is placed in a well ventilated location,
- it is properly grounded,

Note:

- after plugging the device to power supply, output sockets will be under electricity immediately, even when the equipment is powered off.
- do not connect this device to overloading equipment (e.g. hair dryer, vacuum cleaner, etc).

Important!

Device overload will be signalized with sound signal. Please reduce device load and restart the inverter.

Sound signaling

- Four sound signals: power cut; automatic switch to emergency power supply;
- Sound signal every 1 second: low battery level or overload;
- Rapid sound signals: improper operation, failure.

Switching off

- Disconnect the external device,
- Use the inverter power switch to turn it off,
- Move the battery switch to OFF.

STORAGE

- If the device is not going to be used for a longer period of time, power it on and use it with connected load regularly. Remember that battery switch needs to be in ON position.
 - at least once in 4 months for 12 hours - if the storage temperature is lower than 25°C.
 - at least once every 2 months for 12 hours - if the storage temperature is higher than 25°C.
- **IMPORTANT:** do not store the device with completely discharged battery. If the device is not going to be used for a longer period of time, connect the device to power supply mains until the built-in battery is fully charged. Before storing, make sure the device has cooled down before storing.

EN

CLEANING

Clean this device with soft, dry cloth. Do not use any chemical agents to clean this product. Before cleaning, make sure the device is switched off and disconnected from the power supply.

SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------|--|
| Nominal power | 500 W |
| Overvoltage protection point | 15 VDC |
| AC Input voltage | 180~275 VAC |
| AC Input frequency | 45~60 Hz |
| AC Output voltage | 230 VAC \pm 8% |
| AC Output frequency | 50/60 Hz \pm 0,5 Hz |
| AC Output waveform | Pure sine wave |
| AC output efficiency | \geq 85% (DC to AC) |
| Built-in battery | 55 Ah, 12 V |
| Charging current | Max. 10 A |
| Conversion time | \leq 4 ms |
| Protections | Overload, short circuit, overvoltage, undervoltage |
| Operation temperature | 0-40°C |
| Storage temperature | 15-45°C |
| Humidity | 10-90% |

Specifications are subjects to change without prior notice

EN

 **English**
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., 1 Garwolińska Street, 08-400 Miętno.

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement le manuel d'instruction et le conserver pour un usage ultérieur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par le mauvais fonctionnement de la machine ou une utilisation incompatible avec l'objectif visé.

QUESTIONS DE SECURITE

- L'alimentation de secours KEMOT PROsinus est conçue pour le bureau et la maison. Ne pas utiliser ce produit avec un appareillage spécial (par ex. l'équipement médical, industriel).
- Ne pas surcharger la machine. Travailler sous une charge supérieure à la charge nominale peut endommager l'onduleur.
- Remarque: L'appareil peut supporter une surcharge à court terme.
- Ne pas démonter l'appareil / ouvrir le boîtier. La tension électrique élevée peut rester à l'intérieur de l'unité, même après qu'il ait été éteint.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, il faut éteindre l'appareil immédiatement et le déconnecter de la prise secteur, ainsi que placer l'interrupteur de la batterie dans la position BATTERY OFF.
- La réparation de l'appareil ne peut être effectuée que par un centre de service autorisé.
- En cas d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre. L'utilisation d'eau ou de tout autre type d'extincteurs peut provoquer un choc électrique.
- Placer l'appareil en position verticale dans un endroit avec une bonne température et une circulation de l'air. Note: Ne pas couvrir le ventilateur, cela peut conduire à une surchauffe.
- L'appareil doit être protégé des inondations, de l'eau et de l'humidité, ainsi que des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Avant d'utiliser l'équipement, assurez-vous que l'unité est correctement mise à la terre.
- La prise d'alimentation doit être facilement accessible et située à proximité de l'unité.
- Attention: une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Afin d'estimer le temps de fonctionnement lors d'une interruption réseau, si l'appareil est alimenté avec la batterie intégrée de ce source d'alimentation de secours, il faut utiliser la formule ci-dessous :

$100 \text{ W charge} = \rightarrow 10 \text{ A consommation du courant de la batterie}$

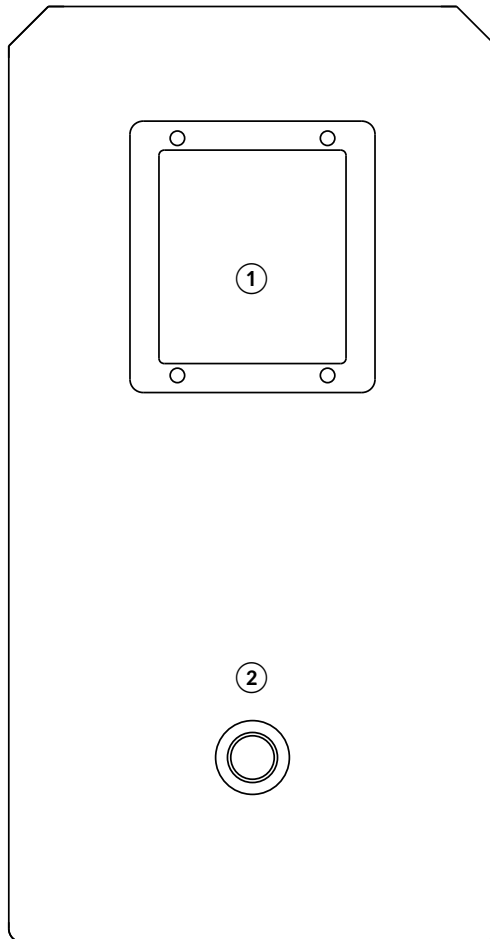
Exemple : si la capacité de la batterie intégrée de l'appareil URZ3424 est 55 Ah, lors d'une charge de 100 W, le tems de fonctionnement estimé sera $55 \text{ h}/10 \text{ A} \approx$ (environ) 5,5 h.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- L'onduleur KEMOT réglable avec une courbe sinusoïdale pure est conçu pour les équipements d'alimentation électrique d'urgence tels que le poêle du chauffage central, TV, réfrigérateur, cuisinière à induction, ventilateur électrique, etc.
- Large plage de tension d'entrée, une grande précision de tension de sortie et la régulation de tension automatique.
- Protection intégrée contre les surcharges, court-circuit, surtension, sous-tension, surchauffe.
- Les indicateurs LED affichent l'état actuel.

DESCRIPTION DU PRODUIT

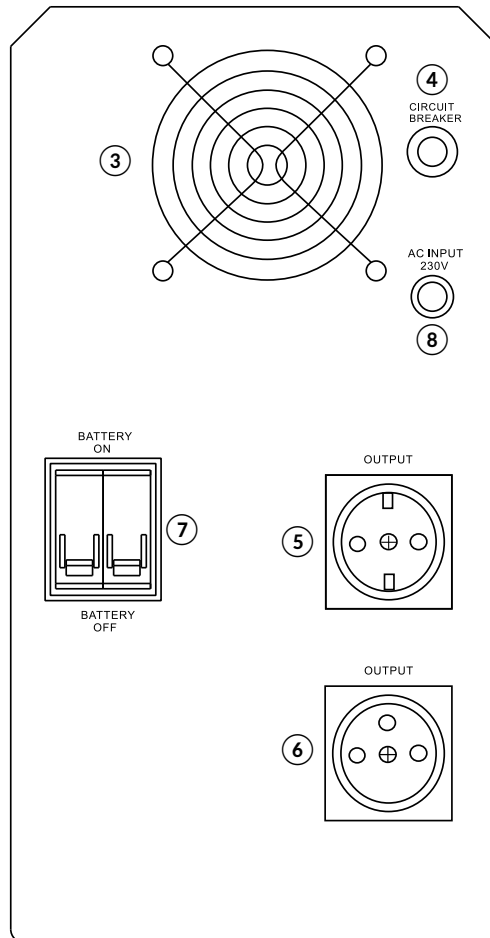
Panneau Avant



1. Affichage
2. Interrupteur (Afin d'allumer l'appareil, appuyer et maintenir l'interrupteur pendant 3 secondes)

FR

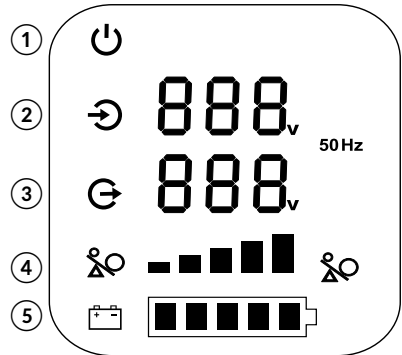
Panneau arrière



3. Ventilateur
4. Protection contre la surcharge
5. Puissance de sortie (type allemand)
6. Puissance de sortie (type français)
7. Interrupteur de la batterie
 - Il faut placer l'interrupteur dans la position BATTERY ON avant d'allumer l'appareil
 - Afin d'assurer une économie d'énergie, l'utilisateur peut éteindre la batterie (placer l'interrupteur dans la position BATTERY OFF)
 - Dans le cas de fonctionnement incorrecte, déconnecter la batterie (placer l'interrupteur dans la position BATTERY OFF)
8. Puissance d'entrée 230 V

Affichage

1. Icône de recharge 230 VAC
2. Indicateur de la tension de sortie
3. Indicateur de la tension de sortie et de la fréquence
4. Indicateur du niveau de surcharge
5. Indicateur du niveau de charge de la batterie (pendant la charge, l'icône clignote)



Travail en mode batterie: pannes de courant du réseau. L'unité extérieure est alimentée par la batterie.



Surchauffe de l'appareil. Le dispositif externe sera automatiquement interrompu.



Opération anormale / panne.



Icône du niveau de charge – le bleu symbolise le travail dans une surcharge admissible



Icône du niveau de charge – le rouge symbolise la surcharge



Tension trop haute



Tension trop basse

Interférence du signal radio

Le fonctionnement de l'appareil peut être sujet aux interférences si à proximité dans les environs proches vous travaillez avec des périphériques utilisant les ondes radio. Il est recommandé de placer le dispositif à distance de tels dispositifs.

INSTALLATION

Remarque: En raison des risques liés à la possibilité d'une connexion incorrecte du dispositif, il est recommandé que l'installation de l'équipement soit effectuée par une personne qualifiée.

UTILISATION

Avant de brancher l'appareil, veiller à ce que:

- le dispositif soit placé dans un endroit avec une circulation d'air
- il soit correctement mise à la terre

Remarque:

- Après avoir connecté l'appareil à la tension, les sorties de l'alimentation vont travailler sous tension même si l'appareil est éteint.
- Il est déconseillé de raccorder l'appareil à un équipement de service avec trop de puissance (ex. Sèche-cheveux, aspirateur, etc.).

Important!

La surcharge du dispositif est signalée par une alarme sonore. Dans ce cas, réduire la charge sur l'appareil et redémarrer l'onduleur.

Avertisseurs sonores

- Quatre bips: perte de la tension d'alimentation; commutation automatique pour une alimentation de secours.
- Déclenchement de signaux sonores toutes les 1 sec.: batterie faible ou surcharge.
- Signaux sonores rapides: mauvais fonctionnement de l'appareil, panne.

Arrêt

- Débranchez l'appareil externe;
- Ensuite, appuyez sur l'interrupteur de l'onduleur pour l'éteindre;
- Placer l'interrupteur de la batterie dans la position BATTERY OFF.

STOCKAGE

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période plus longue, il faut l'allumer de temps en temps et utiliser sous charge, avec la batterie allumée (l'interrupteur de la batterie dans la position BATTERY ON):
 - au moins une fois tous les 4 mois, pendant 12 heures – si la température de stockage est inférieure à 25°C
 - au moins une fois tous les 2 mois, pendant 12 heures – si la température de stockage est supérieure à 25°C
- **IMPORTANT** : il est interdit de garder l'appareil avec une batterie épuisée ! Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période plus longue, il faut le connecter à la prise secteur jusqu'au moment où la batterie intégrée soit complètement chargée. Avant de stocker, il faut s'assurer que la température initiale de l'appareil soit rétablie.

NETTOYAGE

L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon doux et sec, sans utiliser de produits chimiques ou de détergents. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché des sources d'alimentation.

CARACTERISTIQUES

| | |
|---------------------------------|---|
| Puissance nominale | 500 W |
| Tension maximale de la batterie | 15 VDC |
| Tension d'entrée | 180~275 VAC |
| Fréquence d'entrée | 45~60 Hz |
| Tension de sortie | 230 V AC \pm 8% |
| Fréquence de sortie | 50/60 Hz \pm 0,5 Hz |
| Forme de la tension de sortie | Onde sinusoïdale pure |
| Efficacité de la sortie | \geq 85% (DC to AC) |
| Batterie intégrée | 55 Ah, 12 V |
| Courant de charge | Max. 10 A |
| Temps de commutation | \leq 4 ms |
| Protections | Contre la surcharge, le court-circuit, la tension trop élevée / basse |
| Température de fonctionnement | 0-40°C |
| Température de conservation | 15-45°C |
| Humidité de l'air | 10-90% |

Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable

FR



Français

Élimination correcte de ce produit

— (Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., rue Garwolińska 1, 08-400 Miętne

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά. Ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το τροφοδοτικό ασφαλείας έκτακτης ανάγκης KEMOT PROsinus έχει σχεδιαστεί για οικιακή και γραφειακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με εξειδικευμένο εξοπλισμό ή συσκευές (π.χ. βιομηχανικό, τηλεφωνικό εξοπλισμό).
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Η λειτουργία αυτής της συσκευής με φορτίο υψηλότερο από το ονομαστικό μπορεί να οδηγήσει σε καταστροφή αυτής της συσκευής.
- Σημείωση: Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί σε υπερφόρτωση για σύντομο χρονικό διάστημα.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην ανοίγετε το περίβλημα. Υψηλή τάση μπορεί να εξακολουθεί να υπάρχει στα εσωτερικά στοιχεία της συσκευής, ακόμη και μετά την απενεργοποίησή της.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το δίκτυο τροφοδοσίας και μετακινήστε το διακόπτη μπαταρίας στη θέση OFF.
- Οποιαδήποτε επισκευή μπορεί να πραγματοποιηθεί αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε μόνο πυροσβεστήρα ξηρής σκόνης. Η χρήση νερού ή άλλων τύπων πυροσβεστήρων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα, σε κατάλληλα αεριζόμενο χώρο με κατάλληλη θερμοκρασία. Προσοχή: ΜΗΝ καλύπτετε τον ανεμιστήρα ψύξης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση.
- Προστατεύστε αυτή τη συσκευή από το νερό, την υγρασία καθώς και πηγές θερμότητας και άμεσου ηλιακού φωτός.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καλά γειωμένη.
- Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη και να βρίσκεται κοντά στη συσκευή.
- Προειδοποίηση: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Για να υπολογίσετε τον χρόνο λειτουργίας σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, όταν η εξωτερική συσκευή τροφοδοτείται με ενσωματωμένη μπαταρία αυτής της συσκευής τροφοδοσίας ανάγκης, ανατρέξτε στον παρακάτω τύπο:

100 W φορτίου = → 10 A κατανάλωση ρεύματος από την μπαταρία

Example: having in mind that built-in battery capacity of the URZ3424 is 55 Ah, then with 100 W load estimated operation time is around $55 \text{ Ah} / 10 \text{ A} \approx$ (around) 5,5 h.

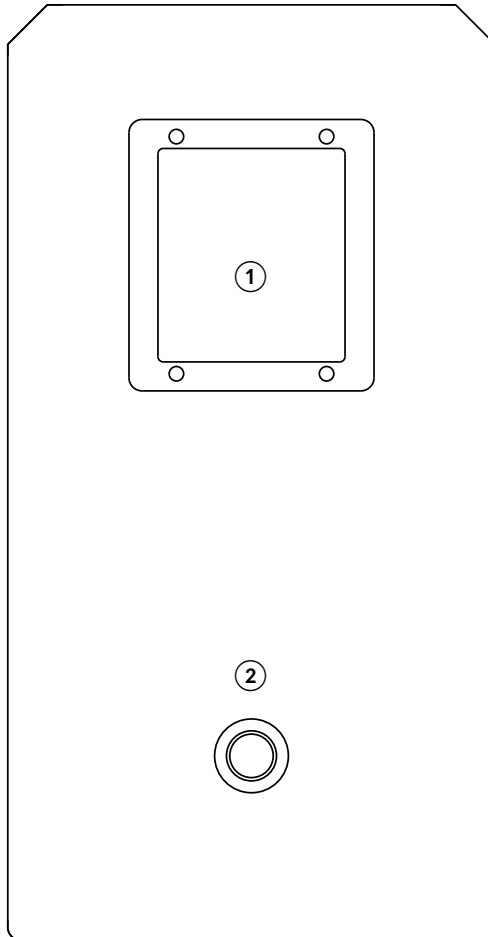
Παράδειγμα: έχοντας υπόψη ότι η χωρητικότητα της ενσωματωμένης μπαταρίας του URZ3424 είναι 55 Ah, τότε ο εκτιμώμενος χρόνος λειτουργίας του φορτίου 100 W είναι περίπου $55 \text{ Ah} / 10 \text{ A} \approx$ (περίπου) 5,5 ώρες.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ο μετατροπέας ΚΕΜΟΤ με καθαρό ημιτονοειδές κύμα λειτουργεί ως συσκευή έκτακτης ανάγκης για εξοπλισμό όπως: φούρνο κεντρικής θέρμανσης, τηλεόραση, ψυγείο, σόμπα επαγωγής, ηλεκτρικοί ανεμιστήρες κλπ.
- Ευρεία γκάμα τάσης εισόδου, υψηλή ακρίβεια τάσης εξόδου, αυτόματη ρύθμιση τάσης.
- Ενσωματωμένη προστασία από υπερφόρτωση, βραχυκύκλωμα, υπέρταση, υποτάση, υπερθέρμανση.
- Ένδειξη LED με τρέχουσες ενδείξεις κατάστασης.

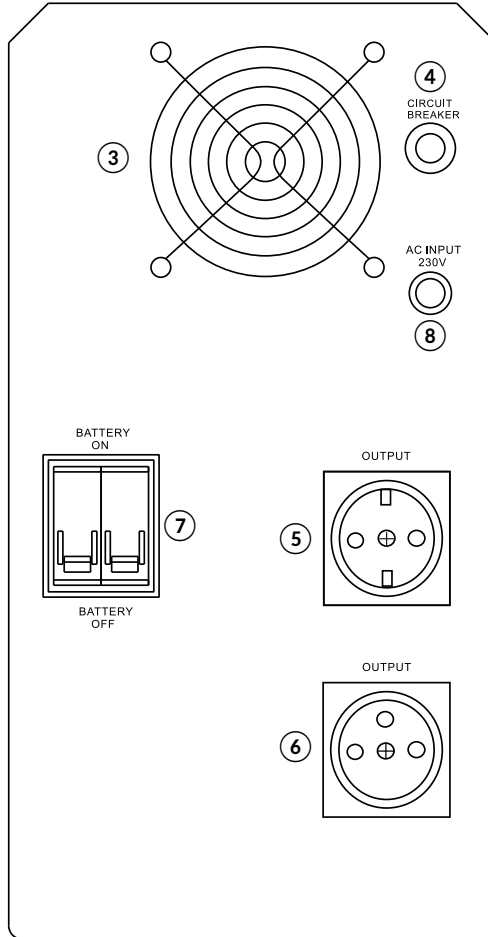
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μπροστινό πάνελ



1. Οθόνη
2. Κουμπί λειτουργίας (για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα).

Πίσω πάνελ



3. Ανεμιστήρας ψύξης

4. Διακόπτης προστασίας (προστασία υπερφόρτωσης)

5. Υποδοχή εξόδου (γερμανικού τύπου)

6. Υποδοχή εξόδου (γαλλικού τύπου)

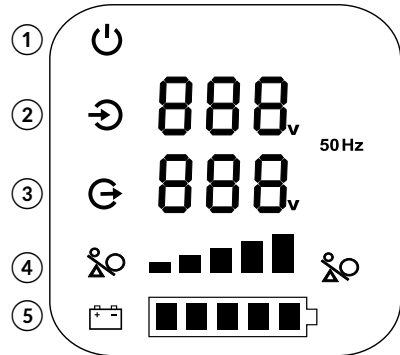
7. Διακόπτης μπαταρίας

- Μεταβείτε σε λειτουργία BATTERY ON πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Για εξοικονόμηση ενέργειας, ο χρήστης μπορεί να απενεργοποιήσει την μπαταρία (διακόψτε τη λειτουργία BATTERY OFF)
- Για λόγους ασφαλείας, σε περίπτωση ακατάλληλης λειτουργίας, μεταβείτε στη θέση BATTERY OFF!

8. Είσοδος δικτύου τροφοδοσίας 230 V

Οθόνη

1. Ένδειξη τροφοδοσίας 230 VAC
2. Ένδειξη τάσης εισόδου
3. Ένδειξη τάσης και συχνότητας εξόδου
4. Ένδειξη φόρτωσης
5. Μπάρα μπαταρίας (η μπάρα θα αναβοσβήνει κατά τη φόρτιση)



Λειτουργία μπαταρίας: διακοπή ρεύματος. εξωτερική συσκευή παρέχεται από την μπαταρία.



Υπερθέρμανση. Η εξωτερική συσκευή διακόπτεται αυτόματα.



Ασυνήθιστη / ακατάλληλη λειτουργία.



Υπέρταση.



Υπόταση



Φόρτιση ένδειξης-κόκκινα σήματα υπερφόρτωσης



Ένδειξη φόρτωσης – το μπλε σηματοδοτεί το σωστό φορτίο

GR

Παρεμβολές ραδιοσυχνοτήτων

Το προϊόν αυτό ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά εάν βρίσκεται κοντά σε εξοπλισμό που χρησιμοποιεί ραδιοκύματα. Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από τον εξοπλισμό για να αποφύγετε ηλεκτρικές παρεμβολές.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Σημείωση: λόγω του κινδύνου ακατάλληλης εγκατάστασης, η εγκατάσταση και η συντήρηση της μπαταρίας πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν συνδέσετε τη συσκευή σε τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι:

- αυτή η συσκευή τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο,
- είναι σωστά γειωμένη,

Σημείωση:

- μετά την τοποθέτηση της συσκευής στην τροφοδοσία ρεύματος, οι πρίζες εξόδου θα βρίσκονται αμέσως κάτω από τον ηλεκτρισμό, ακόμη και όταν ο εξοπλισμός είναι απενεργοποιημένος.
- Μην συνδέετε αυτή τη συσκευή σε εξοπλισμό που υπερφορτώνει (π.χ. στεγνωτήρα μαλλιών, ηλεκτρική σκούπα κ.λπ.).

Σημαντικό!

Η υπερφόρτωση της συσκευής θα σηματοδοτείται με ηχητικό σήμα. Μειώστε το φορτίο της συσκευής και επανεκκινήστε το μετατροπέα.

Ηχητική σηματοδότηση

- Τέσσερα ηχητικά σήματα: διακοπή ρεύματος. Αυτόματη μετάβαση σε τροφοδοτικό έκτακτης ανάγκης.
- Ηχητικό σήμα κάθε 1 δευτερόλεπτο: χαμηλό επίπεδο μπαταρίας ή υπερφόρτωση.
- Ταχεία ηχητικά σήματα: ακατάλληλη λειτουργία, βλάβη.

Απενεργοποίηση

- Αποσυνδέστε την εξωτερική συσκευή,
- Χρησιμοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας του μετατροπέα για να το απενεργοποιήσετε,
- Μετακινήστε το διακόπτη μπαταρίας στη θέση OFF.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, ενεργοποιήστε την και χρησιμοποιήστε τα με το συνδεδεμένο φορτίο τακτικά. Θυμηθείτε ότι ο διακόπτης της μπαταρίας πρέπει να είναι στη θέση ON.
 - ο τουλάχιστον μία φορά σε 4 μήνες για 12 ώρες - αν η θερμοκρασία του αποθηκευτικού χώρου είναι χαμηλότερη από 25°C.
 - ο τουλάχιστον μία φορά κάθε 2 μήνες για 12 ώρες - εάν η θερμοκρασία του αποθηκευτικού χώρου είναι μεγαλύτερη από 25°C.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην αποθηκεύετε τη συσκευή με πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος μέχρι να φορτιστεί πλήρως η ενσωματωμένη μπαταρία. Πριν από την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει πριν αποθηκεύσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικούς παράγοντες για τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος. Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.

Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

| | |
|---|---|
| Όνομαστική ισχύς | 500 W |
| Σημείο προστασίας από υπέρταση | 15 VDC |
| AC Τάση εισόδου | 180 ~ 275 VAC |
| AC συχνότητα εισόδου | 45 ~ 60 Hz |
| AC Τάση εξόδου | 230 VAC ± 8% |
| AC συχνότητα εξόδου | 50/60 Hz ± 0,5 Hz |
| Κυματομορφή εξόδου εναλλασσομένου ρεύματος | Καθαρό ημιτονικό κύμα |
| Απόδοση ρεύματος AC | ≥ 85% (DC to AC) |
| Ενσωματωμένη μπαταρία | 55 Ah, 12 V |
| Ρεύμα φόρτισης | Μέγ. 10 A |
| Χρόνος μετατροπής | ≤ 4 ms |
| Προστασίες | Υπερφόρτιση, βραχυκύκλωμα, υπέρταση, υπο-τάση |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | 0-40°C |
| Θερμοκρασία αποθήκευσης | 15-45°C |
| Υγρασία | 10-90% |

Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση

GR



Ελληνικά

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

A készülék használata előtt kérjük, olvassa el ezt a kezelési útmutatót és őrizze meg, mert a későbbiekben is hasznára lehet, ha valaminek utána kíván nézni. Ha bármilyen kára származna abból, hogy a készüléket nem az előírásnak megfelelően használata, azért a gyártó semmiféle felelősséget nem vállal.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A KEMOT PROsinus biztonsági áramellátó berendezés háztartási és irodai használatra alkalmas. Kérjük ne használja ezt a terméket speciális készülékek közelében (úgy mint ipari vagy orvosi felszerelések).
- Ne terhelje túl a készüléket. A készülék gyakori túlterheltség esetén károsodhat.
- Megjegyzés: A készülék élettartama jelentősen csökkenhet, ha gyakori a túlterheltsége.
- A készüléket felnyitnia, a készülékbe belenyúlania, javítását házilagosan bármilyen módon megkísérelnie tilos! A magas feszültség még jelen lehet a készülékben, akár a készülék kikapcsolása után is.
- Tilos hibásan működő berendezést használni. Ebben az esetben haladéktalanul kapcsolja ki és áramtalanítsa berendezést, valamint állítsa az akkumulátor kapcsológombot BATTERY OFF állásba.
- A meghibásodott készüléket és a hálózati csatlakozó vezeték csak szakember (szakszervíz) javíthatja.
- Tűz esetén kizárólag por állagú poroltót használjanak. Víz alapú vagy más állagú tűzoltó anyag használata tűzveszélyes.
- Helyezze a készüléket vízszintesen, egy megfelelően szellőztetett, megfelelő hőmérsékletű helységben. Figyelem: ne takarja le a hűtőventilátort, mert túlmelegedéshez vezethet.
- Kérjük tartsa távol a készüléket víztől, nedvességtől, ugyanúgy bármilyen hőforrástól, illetve a nap közvetlen sugaraitól.
- Használat előtt kérjük győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelően van földelve.
- A konnektor legyen könnyen hozzáférhető és a készülék közelében.
- Figyelem: A készülék nem megfelelő használata tüzet vagy áramütést okozhat.

Áramszünet alatti munkaidő megbecsléséhez, amikor a külső berendezés tápellátása a tartalék áramforrás beépített akkumulátoráról történik, vegye igénybe a lentebb látható hozzávetőleges képletet:

100 W terhelés = \rightarrow 10 A áramfelvétel az akkumulátorról

Példa: Amennyiben az URZ3424 berendezés beépített akkumulátorának a térfogata 55 Ah, akkor 100 W terhelés mellett a hozzávetőleges munkaidő $55 \text{ h}/10 \text{ A} \approx$ (körülbelül) 5,5 h.

A TERMÉK TULAJDONSÁGAI

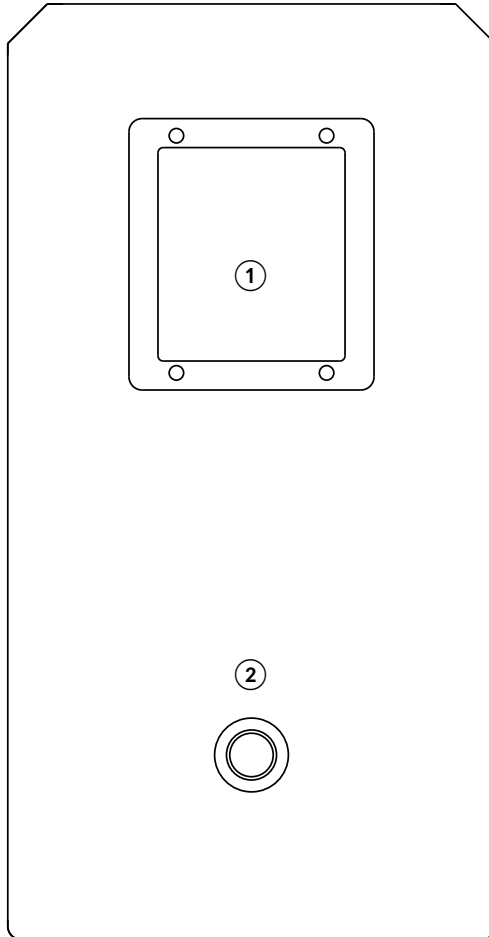
- A KEMOT inverter tiszta szinuszos biztonsági áramellátó berendezés az alábbi készülékek szolgálatára alkalmas központi fűtés kazán, TV, hűtőszekrény, indukciós tűzhely, elektromos ventilátor, stb.
- Széles bemeneti feszültség, magas fokú kimeneti feszültség, pontosság,

automatikus feszültség-szabályozás.

- Beépített védelem túlterhelésre, rövidzárlatra, túlfeszültségre és túlmelegedésre.
- LED-es kijelző, az aktuális állapot megjelenítésére.

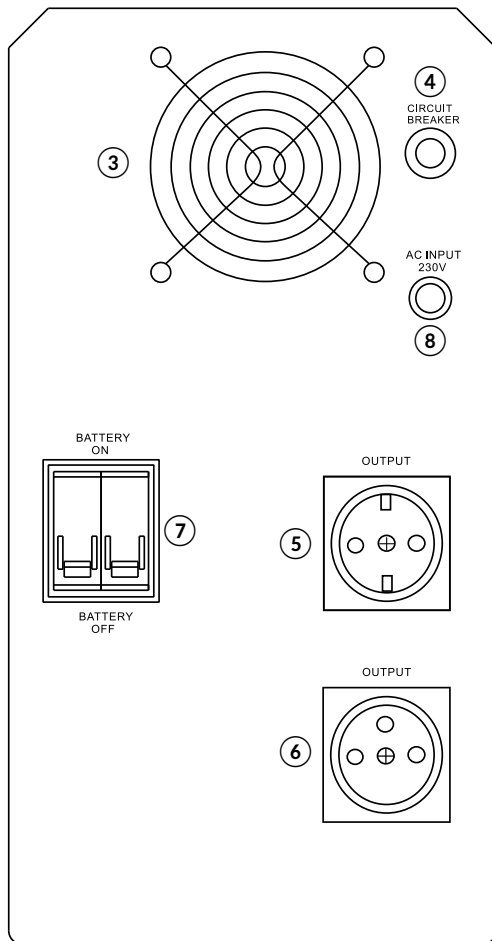
A TERMÉK LEÍRÁSA

Előlap



1. Kijelző
2. Kapcsológomb (A berendezés bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig)

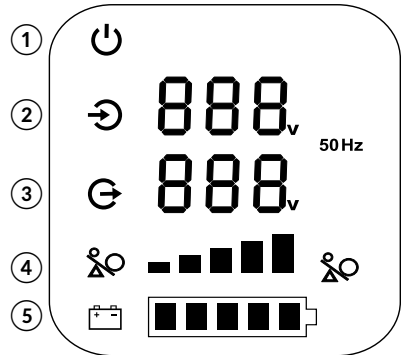
Hátsó panel



3. Hűtőventilátor
4. Áramköri megszakító (túlterhelés elleni védelmet biztosít)
5. Kimeneti aljzat (Német típusú)
6. Kimeneti aljzat (Francia típusú)
7. Akkumulátor kapcsológomb
 - Tolja az akkumulátor kapcsológombot BATTERY ON állásba a berendezés bekapcsolása előtt
 - Energiatakarékos üzemmód eléréséhez a felhasználó kikapcsolhatja az akkumulátort (állítsa a kapcsológombot BATTERY OFF állásba)
 - Hibás működés esetén kapcsolja le az akkumulátort (állítsa a kapcsológombot BATTERY OFF állásba)
8. Tápegység hálózati bemenet 230 V

Képernyő

1. Tápegység kijelzője 230 VAC
2. Bemeneti feszültség jelző
3. Kimeneti feszültség és frekvencia kijelzés
4. Terhelésjelző
5. Akkumulátor kijelző (a töltés közben az akkumulátor kijelző villog)



Akkumulátor mód: áramszünet esetén; a külső készüléket akkumulátor által szolgáltatott áram látja el.



Túlmelegedés. A külső készülék automatikusan kikapcsol.



Szokatlan/nem megfelelő működés.



Túl magas feszültség.



Túl alacsony feszültség.



Terhelésjelző - piros színű túlterheltség esetén



Terhelésjelző – kék, ha a terheltség normális.

HU

Rádiófrekvenciás interferencia

A készülék nem megfelelően működhet, ha olyan berendezések mellett van elhelyezve amelyek rádiófrekvencia hullámokkal működnek. Tartsa távol a készüléket, a rádiófrekvenciás interferencia elkerülése érdekében.

TELEPÍTÉS

Megjegyzés: Biztonsági okokból a készülék telepítését és karbantartását csak szakember végezheti.

MŰKÖDÉS

Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a fő áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy:

- a készüléket jól szellőztetett helyre helyezik.
- megfelelően földelt,

Megjegyzés:

Ne használja a készüléket nagy fogyasztású eszközökhöz, amelyek túlterhelhetik: hajszárító, porszívó, stb

Fontos!

A berendezés túlterhelését hangjelzések jelzik. Kérjük csökkentse a terhelést és indítsa újra az invertort.

Hangjelzések

- Négy hangjelzés: áramszünet esetén, automatikusan átkapcsol a vész áramellátó ellátásra.
- Hangjelzés minden egyes másodperceben: akkumulátor alacsony feszültsége vagy túlterhelése;
- Gyors, egymás utáni hangjelzések: nem megfelelő működés.

Kikapcsolás

- Húzza ki a külső berendezést,
- Használja az inverter hálózati kapcsolóját a kikapcsolásra
- Állítsa az akkumulátor kapcsológombot BATTERY OFF állásba.

TÁROLÁS

- Amennyiben hosszabb ideig nem használja a berendezést, rendszeresen indítsa el és használja terhelésen a beépített akkumulátort (az akkumulátor kapcsológomb BATTERY ON állásban):
 - legalább 4 havonta egyszer 12 órán át – ha a tárolási hőmérséklet alacsonyabb 25°C-nál
 - legalább 2 havonta egyszer 12 órán át – ha a tárolási hőmérséklet magasabb 25°C-nál
- FONTOS: tilos a berendezést teljesen lemerült akkumulátorral tárolni! Ha hosszabb időn át nem használja a berendezést, csatlakoztassa a hálózati áramforrásra a beépített akkumulátor teljes feltöltése céljából. Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a berendezés hőmérséklete visszatért a kiindulási állapotra.

TISZTÍTÁS

Tisztítsuk meg ezt a készüléket puha, száraz ruhával. Ne használjon vegyszert a készülék tisztításához. A tisztítás előtt győződjön meg róla, a készülék ki van kapcsolva és csatlakoztatva a tápegység.

MŰSZAKI ADATOK

| | |
|------------------------------|--|
| Névleges teljesítmény | 500 W |
| Túlfeszültség elleni védelem | 15 VDC |
| Bemeneti feszültség | 180~275 VAC |
| Bemeneti frekvencia | 45~60 Hz |
| Kimeneti feszültség | 230 V AC $\pm 8\%$ |
| Kimeneti frekvencia | 50/60 Hz $\pm 0,5$ Hz |
| Kimeneti hullámforma | Tiszta szinusz hullám |
| Kimeneti hatékonyság | $\geq 85\%$ (DC-től AC) |
| Beépített akkumulátor | 55 Ah, 12 V |
| Töltőáram | Max. 10 A |
| Átalakítási idő | ≤ 4 ms |
| Védelem | Túlterhelés, Rövidzárlat, magas és alacsony feszültség |
| Működési hőmérséklet | 0-40°C |
| Tárolási hőmérséklet | 15-45°C |
| Páratartalom | 10-90% |

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

HU



Magyar

A termék helyes megsemmisítése



(elektromos es elektronikus berendezésekből származó hulladék)



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

Prieš naudojant produktą būtina atidžiai susipažinti su naudojimo instrukcija ir išsaugoti ją, kad būtų galima vėliau pasinaudoti. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą netinkamai ar ne pagal paskirtį naudojant prietaisą.

SAUGOS DALYKAI

- Avarinis maitinimo šaltinis „KEMOT PROsinus“ skirtas naudoti biure ir namuose. Nenaudoti šio produkto su specialiaja aparatūra (pvz., medicinos, pramoninę įrangą).
- Negalima pernelyg apkrauti įrenginio. Naudojant, kai prietaiso apkrova viršija vardinę, gali pažeisti keitiklį.
- Dėmesio: įrenginys atlaiko trumpalaikes perkrovas.
- Draudžiama ardyti prietaisą / atidaryti korpusą. Aukšta elektros įtampa gali išlikti įrenginio vidaus elementuose net išjungus prietaisą.
- Draudžiama naudoti prietaisą, jei jis netinkamai veikia. Tokiu atveju nedelsiant išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir perjunkite akumuliatoriaus jungiklį į BATTERY OFF padėtį.
- Prietaiso remontą galima atlikti tik įgaliotajame servise.
- Gaisro atveju naudoti tik miltelinius gesintuvus. Naudojant vandenį ar kito tipo gesintuvus gresia srovės smūgiu.
- Įrenginį laikyti vertikaliai, tinkamos temperatūros ir tinkamai vėdinamoje vietoje. Dėmesio: neuždengti įrenginio ventiliatoriaus – įrenginys gali perkaisti.
- Įrenginį saugoti nuo užliejimo, vandens ir drėgmės bei šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Prieš naudojant įrenginį įsitikinti, kad įrenginys yra tinkamai įžemintas.
- Maitinimo lizdas turi būti lengvai pasiekiamas ir būti šalia inverterio.
- Dėmesio: netinkamai naudojamas įrenginys gali sukelti gaisrą ar elektros srovės smūgį.

Jei norite įvertinti darbo laiką elektros energijos tiekimo nutraukimo atveju, kai išorinis įrenginys maitinamas iš avarinio maitinimo šaltinio įmontuotos baterijos, naudokite žemiau pateiktą apytikslę formulę:

$100 \text{ W apkrovimai} = \rightarrow 10 \text{ A akumuliatoriaus energijos suvartojimas}$

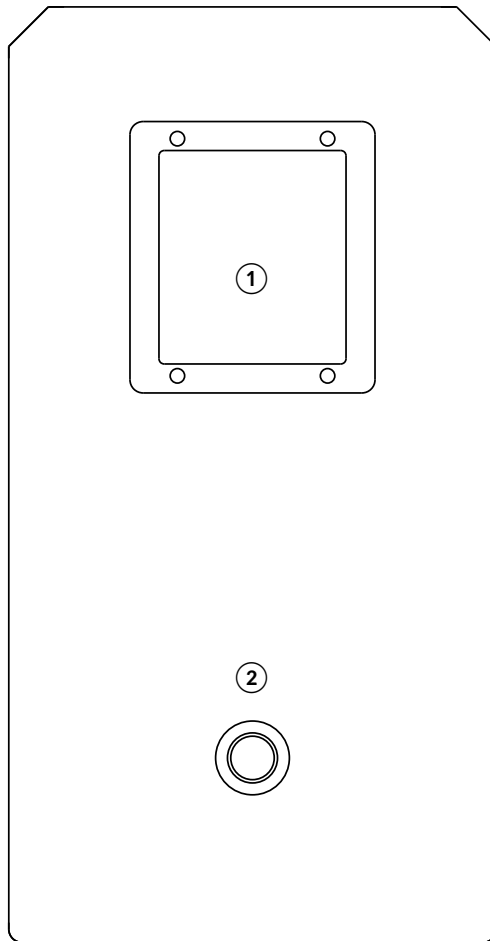
Pavyzdys: atsižvelgiant į tai, kad URZ3424 įmontuotos baterijos talpa yra 55 Ah, tai esant apkrovai 100 W, apytikslis darbo laikas yra $55 \text{ val} / 10 \text{ A} \approx$ (apie) 5,5 val.

PRODUKTO SAVYBĖS

- Keitiklis „KEMOT“ su grynąja sinusoidine eiga skirtas avariniu būdu maitinti tokius įrenginius kaip centrinio šildymo krosnį, televizorių, šaldytuvą, indukcinę viryklę, elektrinį ventiliatorių ir pan.
- Platus įėjimo įtampos diapazonas, didelis išėjimo įtampos tikslumas ir automatinis įtampos reguliavimas.
- Įrengta apsauga nuo perkrovos, trumpojo jungimo, viršįtampio, per žemos įtampos, perkaitimo.
- LED displejus su esamos būsenos rodikliais.

PRODUKTO APRAŠYMAS

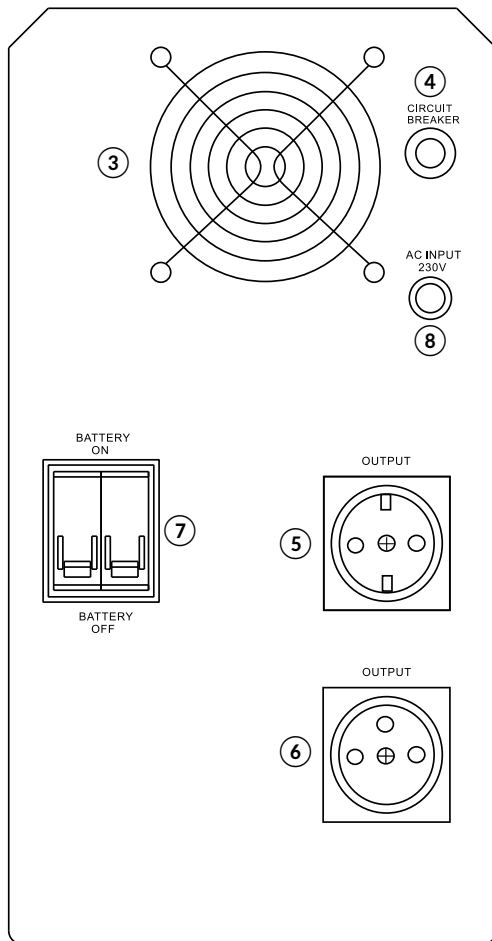
Priekinis skydas



LT

1. Displėjus
2. Jungiklis (Norėdami įjungti prietaisą, palaikykite nuspaudę mygtuką 3 sekundes)

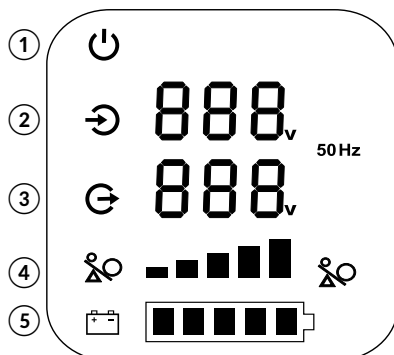
Galinis skydas



3. Ventiliatorius
4. Apsauga nuo perkrovos
5. Maitinimo išvadas (vokiškas tipas)
6. Maitinimo išvadas (prancūziškas tipas)
7. Akumuliatoriaus jungiklis
 - Prieš įjungdami prietaisą, pastumkite jungiklį į BATTERY ON padėtį
 - Norint taupyti energiją, vartotojas gali išjungti akumuliatorių (stumkite jungiklį į BATTERY OFF padėtį)
 - Gedimo atveju atjunkite akumuliatorių (stumkite jungiklį į BATTERY OFF padėtį)
8. 230 V maitinimo įvadas

Displėjus

1. 230 VAC maitinimo piktograma
2. Įėjimo įtampos rodiklis
3. Išėjimo įtampos ir dažnio rodiklis
4. Apkrovos lygio rodiklis
5. Baterijos įkrovimo lygio rodiklis (kraunant piktograma mirga)



Veikimas akumulatoriaus režimū: dingus tinklo įtampai. Išorinis įrenginys maitinamas iš akumulatoriaus.



Įrenginio perkaitimas. Išorinis įrenginys automatiškai atjungiamas.



Netinkamas įrenginio veikimas / avarija.



Per aukšta įtampa.



Per žema įtampa.



Apkrovos lygio piktograma – raudona rodo perkrovą



Apkrovos lygio piktograma – mėlyna rodo veikimą esant leistinai apkrovai

Triktys dėl radijo bangų

Įrenginio veikimas gali sutrikti, jeigu netoliese yra įrenginių, naudojančių radijo bangas. Rekomenduojama šį įrenginį laikyti tam tikru atstumu nuo tokių įrenginių.

MONTAVIMAS

Dėmesio: Dėl galimos rizikos, susijusios su neteisingu įrenginio prijungimu, rekomenduojama, kad įrangos montavimo darbus atliktų kvalifikuotas asmuo.

NAUDOJIMAS

Prieš jungiant į maitinimą būtina įsitikinti, kad:

- įrenginys yra tinkamai vėdinamoje vietoje
- yra teisingai įžemintas

Dėmesio:

- prijungus prietaisą prie maitinimo, maitinimo išvadai veikia su įtampa, net jeigu įrenginys yra išjungtas.
- Nejungti įrenginio su pernelyg aukštos galios įrangos (pvz., džiovituvų, siurblių ir pan.).

Svarbu!

Apie įrenginio perkrova pranešama garso įspėjimu. Tokiu atveju būtina sumažinti įrenginio apkrovą ir vėl paleisti keitiklį.

Garso įspėjimai

- Keturi garso signalai: dingus tinklo įtampai; automatiškai perjungiamo į avarinį maitinimą.
- Garso signalas kas 1 s: žemas akumulatoriaus įkrovimo lygis arba perkrova.
- Greiti garso signalai: įrenginys veikia neteisingai, avarija.

Išjungimas

- Atjungti išorinę įrenginį,
- Paspausti keitiklio jungiklį keitikliui išjungti,
- Pastumkite akumulatoriaus jungiklį į BATTERY OFF padėtį.

LAIKYMAS

- Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, jį reikia reguliariai paleisti ir naudoti esant apkrovai, kai įjungtas akumulatorius (akumulatoriaus jungiklis įjungtas BATTERY ON):
 - o ne rečiau kaip kas 4 mėnesius 12 valandų bėgyje - jei laikymo temperatūra yra žemesnė nei 25°C
 - o ne rečiau kaip kas 2 mėnesius 12 valandų bėgyje - jei laikymo temperatūra yra aukštesnė nei 25°C
- SVARBU: nelaikykite prietaiso su visiškai iškrauta baterija! Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, prijunkite įrenginį prie kintamosios srovės lizdo, kol baterija pilna įsikraus. Prieš saugodami įsitinkite, kad prietaiso temperatūra grįžo į pradinę vertę.

VALYMAS

Įrenginį valyti minkštu, sausu skudurėliu, nenaudoti cheminių preparatų ar valiklių. Prieš valant įsitikinti, kad įrenginys yra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinių.

SPECIFIKACIJA

| | |
|-----------------------------------|--|
| Vardinė galia | 500 W |
| Didžiausia akumuliatoriaus įtampa | 15 VDC |
| Įėjimo įtampa | 180~275 VAC |
| Įėjimo dažnis | 45~60 Hz |
| Išėjimo įtampa | 230 V AC ±8% |
| Išėjimo dažnis | 50/60 Hz ±0,5 Hz |
| Išėjimo įtampos pavidalas | Grynoji sinusoidė |
| Išėjimo naudingumas | ≥ 85 % (DC į AC) |
| Įmontuotas akumuliatorius | 55 Ah, 12 V |
| Krovimo srovė | Daugiausia 10 A |
| Perjungimo trukmė | ≤ 4 ms |
| Apsaugos | nuo perkrovos, trumpojo jungimo, per aukštos / žemos įtampos |
| Naudojimo temperatūra | 0-40°C |
| Laikymo temperatūra | 15-45°C |
| Oro drėgnis | 10-90% |

Specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

LT



Lietuva

Teisingas gaminio šalinimas

— (panaudota elektros ir elektronikos įranga)



Ant gaminio nurodytas ar su juo susijusiuose tekstuose pateikiamas žymuo rodo, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui negalima šalinti su buitinėmis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo gaminių šalinimo, prašome gaminį atskirti nuo kitų atliekų ir atsakingai perdirbti, kad būtų skatinamas pakartotinis materialinių išteklių naudojimas. Informacijai apie šio gaminio saugaus šalinimo vietą ir būdą namų ūkiuose gauti vartotojai privalo kreiptis į mažmeninės prekybos vietą, kurioje įsigijo gaminį, arba vietos valdžios įstaiga. Vartotojai įmonėse privalo kreiptis į savo tiekėją ir patikrinti pirkimo sutarties sąlygas. Gaminio negalima šalinti kartu su kitomis komercinėmis atliekomis.

Pagaminta KLR „LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k.“, Garwolińska g. 1, 08-400 Miętne, POLAND

Alvorens met het gebruik van het product te beginnen, lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing en bewaar deze to latere raadpleging. Producent is niet aansprakelijk voor de schade veroorzaakt door onjuist gebruik of gebruik strijdig met de bestemming.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- De KEMOT PROsinus noodstroomvoorziening is bestemd voor kantoor- en thuisgebruik. Dit product is niet bestemd voor gebruik met specialistische apparatuur (bv. mechanische apparatuur, industriële toestellen).
- Overbelast het toestel niet. Werking met grotere belasting dan de nominale kan de beschadiging van het toestel als gevolg hebben.
- Let op: het toestel kan korte overbelasting doorstaan.
- Het is verboden om het toestel te demonteren/de behuizing te openen. Hoge elektrische spanning kan op de binnenste elementen van het toestel zelfs na het uitzetten aanwezig zijn.
- Het is verboden om het apparaat te gebruiken wanneer het niet goed werkt. Schakel in dat geval onmiddellijk het apparaat uit, haal het van de stroom en zet de batterijschakelaar in de positie BATTERY OFF.
- Laat het toestel alleen in een geautoriseerde servicedienst repareren.
- In geval van brand gebruik alleen poederblusser. Gebruik van water of andere soort brandblussers kan elektrocutie met zich meebrengen.
- Plaats het toestel verticaal, op een plek met de juiste temperatuur en met voldoende luchtcirculatie. Let op: bedek de ventilator van het toestel niet, omdat om die manier kan het toestel oververhit raken.
- Bescherm het toestel tegen overstroming, contact met water en vocht, alsook warmtebronnen en direct zonlicht.
- Alvorens met het gebruik te beginnen, verzeker u zich dat het toestel op een juiste manier geaard is.
- De spanningsnest dient makkelijk bereikbaar en in de buurt van het toestel te zijn.
- Let op: onjuist gebruikt toestel kan tot brand of elektrocutie leiden.

Om de werktijd in te schatten in geval van stroomuitval, waarbij het externe apparaat wordt gevoed door de ingebouwde batterij van deze noodstroomvoorziening, kan de onderstaande formule worden gebruikt:

100 W belasting = → 10 A stroomverbruik uit de accu

Voorbeeld: als de capaciteit van de ingebouwde accu van de URZ3424 55 Ah bedraagt, is de werktijd bij een belasting van 100 W ongeveer $55/10 \text{ A} = 5,5$ uur.

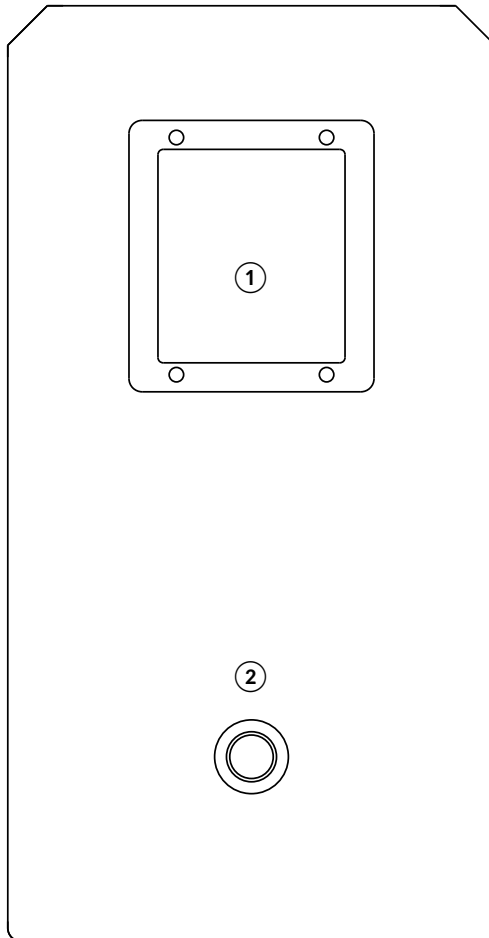
KENMERKEN VAN HET PRODUCT

- De KEMOT omvormer met zuivere sinus is bedoeld als noodstroomvoorziening voor zulke toestellen als CV kachel, TV toestel, koel kast, inductie fornuis, elektrische ventilator ezv.
- Breed bereik van de input spanning, hoge precisie van de output spanning en automatische regeling van de spanning.
- Ingebouwde beveiliging tegen overbelasting, kortsluiting, overspanning, te lage

- spanning, oververhitting.
- LED scherm met indicaties van de actuele status.

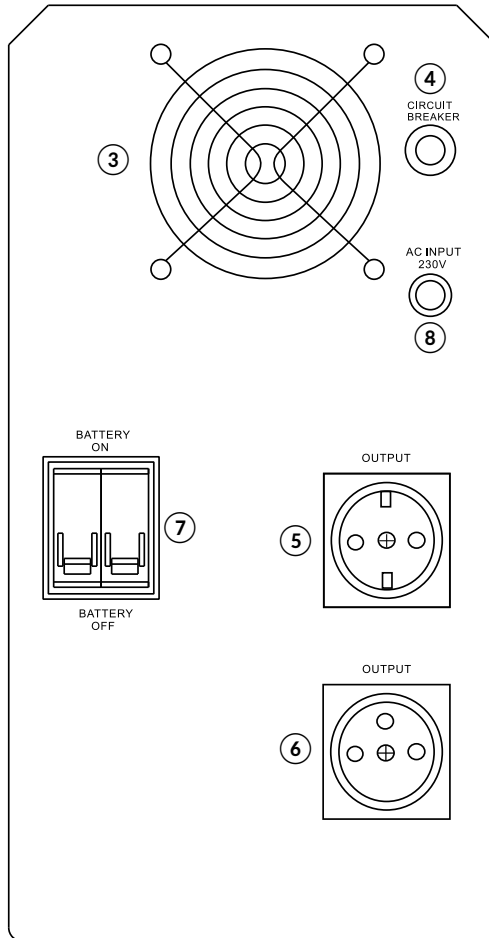
BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Voorste paneel



1. Display
2. Schakelaar (Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen)

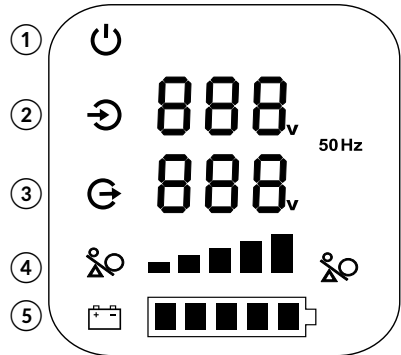
Achterpaneel



3. Ventilator
4. Beveiliging tegen oververhitting
5. Output (Duitse type)
6. Output (Franse type)
7. Batterijschakelaar
8. Schuif de schakelaar in de positie BATTERY ON voordat je het apparaat inschakelt
 - Om energie te besparen kan de gebruiker de batterij uitschakelen (zet de schakelaar in de positie BATTERY OFF)
 - In geval van onjuiste werking moet de batterij worden uitgeschakeld (zet de schakelaar in de positie BATTERY OFF)
9. Input 230 V

Display

1. Spanningsicoon 230 VAC
2. Indicatie van input spanning
3. Indicatie van output spanning en frequentie
4. Indicatie van belastingsniveau
5. Indicatie van batterijoplaadstatus (knippert tijdens het opladen)



Werking in accu modus: geen netspanning. Extern toestel wordt door de accu aangedreven.



Oververhitting van het toestel. Extern toestel wordt automatisch losgemaakt.



Onjuiste werking van het toestel/Storing.



Te hoge spanning.



Te lage spanning.



Icoon van belastingsniveau – rood staat voor overbelasting.



Icoon van belastingsniveau – blauw staat voor normale belasting.

Storingen door radiosignaal

In de werking van het toestel kan een storing optreden, indien in de buurt werkende toestellen die van radiogolven gebruik maken aanwezig zijn. Het is aangeraden om het toestel niet in de buurt van zulke toestellen te plaatsen.

MONTAGE

Let op: Met het oog op risico verbonden met de eventuele onjuiste aansluiting, is het aangeraden om de montage van het toestel door een gekwalificeerde persoon te laten uitvoeren.

BEDIENING

Alvorens de spinning aan te sluiten, verzeker u zich dat:

- Het toestel op een plek met voldoende luchtcirculatie staat.
- Op een juiste manier geaard is.

Let op:

- Na het aansluiten op de spanning, gaan de outputten onder spanning zijn, zelfs indien het toestel uitgezet is.
- Sluit het toestel niet op apparaten met te hoge kracht (bv. haardroger, stofzuiger ezv.)

Belangrijk!

De overbelasting van het toestel wordt door een geluidsalarm gesignaleerd. In zulk geval verminder de belasting van het toestel en vervolgens zet de omvormer opnieuw aan.

Geluidssignalen

- Vier geluidssignalen: geen netspanning; automatische overschakeling naar noodspanning.
- Geluidssignaal om 1 sec: lage oplaadstatus van de accu of overbelasting.
- Snelle geluidssignalen: onjuiste werking van het toestel, storing.

Uitzetten

- Onderbreek de verbinding met extern toestel;
- Druk op de schakelaar van de omvormer om deze uit te zetten;
- Zet de batterijschakelaar in de positie BATTERY OFF.

OPSLAAN

- Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, moet het regelmatig worden opgestart en gebruikt met ingeschakelde batterij (batterijschakelaar in de positie BATTERY ON):
 - eens in de 4 maanden 12 uur lang - als de opslagtemperatuur lager is dan 25°C
 - eens in de 2 maanden 12 uur lang - als de opslagtemperatuur hoger is dan 25°C
- **BELANGRIJK:** het apparaat niet opslaan met volledig ontladen batterij! Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, moet het op een stopcontact worden aangesloten tot de ingebouwde batterij volledig is opgeladen. Zorg dat het apparaat voorafgaand aan opslag op de begintemperatuur is gekomen.


REINIGING

Reinig het toestel met een zacht, droog doekje zonder gebruik van chemische stoffen of detergents. Alvorens met de reiniging te beginnen, verzeker u zich dat het toestel uitgezet is en de verbinding met de spanning onderbroken werd.

SPECIFICATIES

| | |
|-------------------------------|---|
| Nominale kracht | 500 W |
| Maximale spanning van de accu | 15 VDC |
| Input spanning | Input spanning |
| Input frequentie | 45~60 Hz |
| Output spanning | 230 V AC \pm 8% |
| Output frequentie | 50/60 Hz \pm 0,5 Hz |
| Vorm van de output spanning | Zuiver sinus |
| Output efficiency | \geq 85 % (DC naar AC) |
| Ingebouwde batterij | 55 Ah, 12 V |
| Oplaadstroom | Max. 10 A |
| Omschakeltijd | \leq 4 ms |
| Beveiligingen | Voor overbelasting, kortsluiting, te hoge/lage spanning |
| Werktemperatuur | 0–40 °C |
| Bewaartemperatuur | 15–45°C |
| Luchtvochtigheid | 10–90 % |

Specificaties kunnen zonder aankondiging gewijzigd worden.

 **Netherlands**
Juiste manier van het afvoeren van het product
(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recycleren om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de koopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia lub użyciem niezgodnym z jego przeznaczeniem.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Awaryjne źródło zasilania KEMOT PROsinus przeznaczone jest do użytku biurowego i domowego. Nie należy używać tego produktu z aparaturą specjalną (np. aparatura medyczna, przemysłowa).
- Nie należy przeciążać urządzenia. Praca pod obciążeniem większym niż znamionowe może spowodować uszkodzenie przetwornicy.
- Uwaga: urządzenie wytrzymuje krótkotrwale przeciążenia.
- Zabrania się demontażu urządzenia/otwierania obudowy. Wysokie napięcie elektryczne może utrzymywać się na wewnętrznych elementach urządzenia nawet po jego wyłączeniu.
- Zabrania się użytkowania urządzenia jeśli nie działa poprawnie. W takim wypadku należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania oraz przesunąć włącznik akumulatora w pozycję BATTERY OFF.
- Naprawa sprzętu może zostać przeprowadzona wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- W przypadku pożaru należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych. Stosowanie wody lub gaśnic innego typu grozi porażeniem prądem.
- Urządzenie należy umieścić w pozycji pionowej, w miejscu o prawidłowej temperaturze i z odpowiednią cyrkulacją powietrza. Uwaga: nie należy zasłaniać wentylatora urządzenia; może to prowadzić do przegrzania sprzętu.
- Urządzenie należy chronić przed zalaniem, wodą oraz wilgocią, a także źródłami ciepła i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Przed użyciem sprzętu należy upewnić się, że urządzenie jest poprawnie uziemione.
- Gniazdo zasilające powinno być łatwo dostępne i zlokalizowane w pobliżu urządzenia.
- Uwaga: niewłaściwe używanie urządzenia może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Aby oszacować czas pracy w przypadku przerwy w dostawie prądu, kiedy urządzenie zewnętrzne zasilane jest z wbudowanego akumulatora tego awaryjnego źródła zasilania, należy skorzystać z przybliżonego wzoru przedstawionego poniżej:

$100 \text{ W obciążenia} = \rightarrow 10 \text{ A poboru prądu z akumulatora}$

Przykład: biorąc pod uwagę, że pojemność wbudowanego akumulatora urządzenia URZ3424 wynosi 55 Ah, to przy obciążeniu 100 W przybliżony czas pracy wynosi $55 \text{ h}/10 \text{ A} \approx$ (około) 5,5 h.

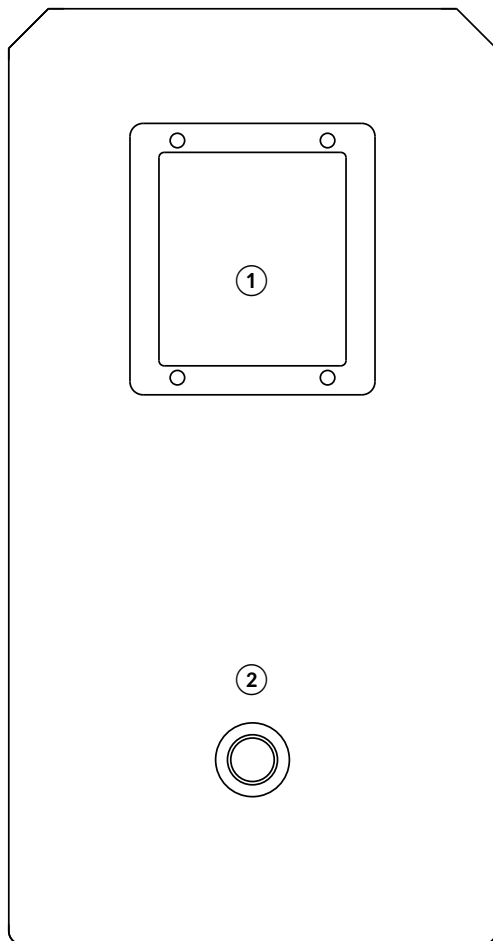
CECHY PRODUKTU

- Przetwornica KEMOT z czystym przebiegiem sinusoidalnym przeznaczona jest do awaryjnego zasilania takich urządzeń jak piec centralnego ogrzewania, telewizor, lodówka, kuchenka indukcyjna, wentylator elektryczny, itp.
- Szeroki zakres napięcia wejściowego, wysoka dokładność napięcia wyjściowego

- i automatyczna regulacja napięcia.
- Wbudowane zabezpieczenia przed przeciążeniem, zwarcieniem, zbyt niskim napięciem, przegrzaniem.
- Wyświetlacz LED ze wskaźnikami aktualnego statusu.

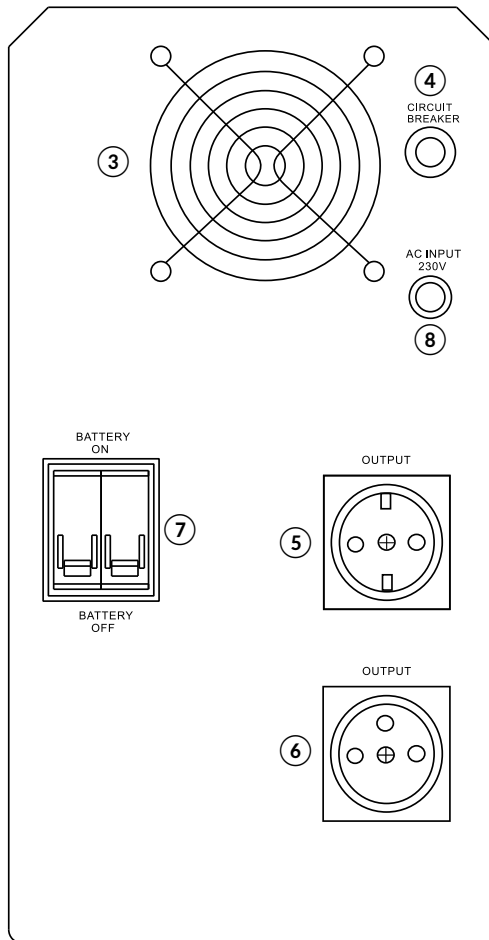
OPIS PRODUKTU

Panel przedni



1. Wyświetlacz
2. Włacznik (Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy)

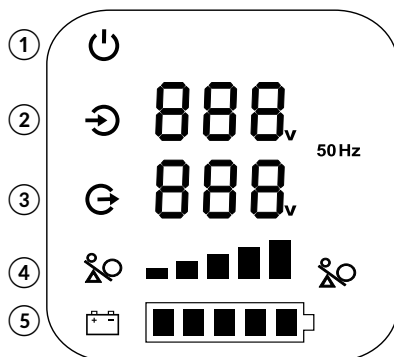
Panel tylny



3. Wentylator
4. Zabezpieczenie przed przeciążeniem
5. Wyjście zasilania (typ niemiecki)
6. Wyjście zasilania (typ francuski)
7. Włącznik akumulatora
 - Należy przesunąć włącznik w pozycję BATTERY ON przed włączeniem urządzenia
 - W celu oszczędności energii, użytkownik może wyłączyć akumulator (przesunąć włącznik w pozycję BATTERY OFF)
 - W przypadku nieprawidłowego działania, należy odłączyć akumulator (przesunąć włącznik w pozycję BATTERY OFF)
8. Wejście zasilania 230 V

Wyświetlacz

1. Ikona zasilania 230 VAC
2. Wskaźnik napięcia wejściowego
3. Wskaźnik napięcia wyjściowego i częstotliwości
4. Wskaźnik poziomu obciążenia
5. Wskaźnik poziomu naładowania baterii (w trakcie ładowania ikona będzie migać)



Praca w trybie akumulatora: zanik napięcia sieciowego. Urządzenie zewnętrznie zasilane jest z akumulatora.



Przegrzanie urządzenia. Urządzenie zewnętrznie zostanie automatycznie odłączone.



Nieprawidłowa praca urządzenia/awaria.



Zbyt wysokie napięcie.



Zbyt niskie napięcie.



Ikona poziomu obciążenia – czerwona symbolizuje przeciążenie



Ikona poziomu obciążenia – niebieska symbolizuje pracę w dopuszczalnym obciążeniu

Zakłócenia sygnałem radiowym

Działanie urządzenia może ulec zakłóceniom jeśli w pobliżu znajdują się urządzenia pracujące z wykorzystaniem fal radiowych. Zaleca się umieścić to urządzenie w pewnej odległości od takich urządzeń.

PL

MONTAŻ

Uwaga: ze względu na ryzyko związane z ewentualnym nieprawidłowym podłączeniem urządzenia, zaleca się aby montaż sprzętu został przeprowadzony przez wykwalifikowaną osobę.

OBSŁUGA

Przed podłączeniem do zasilania należy upewnić się, że:

- urządzenie umieszczone jest w miejscu z odpowiednią cyrkulacją powietrza
- jest poprawnie uziemione

Uwaga:

- po podłączeniu urządzenia do zasilania, wyjścia zasilania będą pracowały pod napięciem, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Nie należy podłączać urządzenia do sprzętów o zbyt wysokiej mocy (np. suszarka, odkurzacz, itp.).

Ważne!

Przeciążenie urządzenia zostanie zasygnalizowane alarmem dźwiękowym. W takim przypadku, należy zmniejszyć obciążenie urządzenia i ponownie uruchomić przetwornicę.

Sygnalizacja dźwiękowa

- Cztery sygnały dźwiękowe: zanik napięcia sieciowego; automatyczne przejście na zasilanie awaryjne.
- Sygnał dźwiękowy co 1 sek.: niski poziom naładowania akumulatora lub przeciążenie.
- Szybkie sygnały dźwiękowe: Nieprawidłowe działanie urządzenia, awaria.

Wyłączanie

- Należy odłączyć urządzenie zewnętrzne;
- Następnie nacisnąć włącznik przetwornicy aby ją wyłączyć;
- Przesunąć włącznik akumulatora w pozycję BATTERY OFF.

PRZECHOWYWANIE

- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je regularnie uruchamiać i używać pod obciążeniem z włączonym akumulatorem (włącznik akumulatora w pozycji BATTERY ON):
 - co najmniej raz na 4 miesiące przez 12 godzin - jeśli temperatura przechowywania jest niższa niż 25°C
 - co najmniej raz na 2 miesiące przez 12 godzin - jeśli temperatura przechowywania jest wyższa niż 25°C
- **WAŻNE:** nie należy przechowywać urządzenia z całkowicie rozładowanym akumulatorem! Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy podłączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego, aż do pełnego naładowania wbudowanego akumulatora. Przed przechowywaniem, należy upewnić się, że temperatura urządzenia powróciła do wartości początkowej.

CZYSZCZENIE

Urządzenie należy czyścić miękką, suchą ściereczką, bez użycia środków chemicznych lub detergentów. Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone

i odłączone od źródeł zasilania.

SPECYFIKACJA

| | |
|---------------------------------|--|
| Moc znamionowa | 500 W |
| Maksymalne napięcie akumulatora | 15 VDC |
| Napięcie wejściowe | 180~275 VAC |
| Częstotliwość wejściowa | 45~60 Hz |
| Napięcie wyjściowe | 230 VAC \pm 8% |
| Częstotliwość wyjściowa | 50/60 Hz \pm 0,5 Hz |
| Kształt napięcia wyjściowego | Czysta sinusoida |
| Efektywność wyjściowa | \geq 85% (DC na AC) |
| Wbudowany akumulator | 55 Ah, 12 V |
| Prąd ładowania | Maks. 10 A |
| Czas przełączenia | \leq 4 ms |
| Zabezpieczenia | Przed przeciążeniem, zwarciem, zbyt wysokim/niskim napięciem |
| Temperatura pracy | 0-40°C |
| Temperatura przechowywania | 15-45°C |
| Wilgotność powietrza | 10-90% |

Specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

— (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Cititi cu atentie instructiunile inainte de utilizare si pastrati manualul pentru referinte ulterioare. Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

- Produsul KEMOT PROsinus este destinat pentru a fi utilizat la aparatura de birou sau acasa. Nu utilizati acest aparat pentru alimentarea echipamentelor sau aparatelor speciale (de exemplu echipamente industriale sau media).
- Nu depasiti sarcina maxima admisa. Utilizarea unor sarcini mai mari decat cele admise poate cauza deteriorarea produsului.
- Nota: Dispozitivul suporta o usoara suprasarcina pentru o perioada scurta de timp.
- Nu deschideti carcasa produsului deoarece in interior sunt prezente tensiuni mari care pot prezenta risc de electrocutare, chiar daca alimentarea aparatului este oprita.
- Nu utilizati acest dispozitiv dacă nu funcționează corect. În acest caz, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și puneți întrerupătorul pentru baterie în poziția OFF.
- Orice reparatie va fi efectuata doar de catre un service autorizat.
- In caz de incendiu utilizati doar stingator cu praf (nu cu spuma) pentru a evita pericolul de electrocutare.
- Utilizati aparatul doar in pozitie verticala, intr-un loc bine ventilat, la o temperatura moderata. Atentie: Nu acoperiti sau obstructionati gaurile de ventilare deoarece aparatul se poate supraincalzi in lipsa unei ventilatii adecvate.
- Nu amplasati aparatul in medii umede, la temperaturi extreme sau in bataia directa a razelor soarelui.
- Inainte de utilizare, verificati ca aparatul sa fie conectat corespunzator la pamantarea de protectie.
- Priza de perete pentru alimentarea aparatului trebuie sa fie aproape si usor accesibila.
- Atentie: utilizarea necorespunzatoare a aparatului poate duce la aparitia unui incendiu sau electrocutare.

Pentru a estima timpul de funcționare în cazul întreruperii alimentării cu energie electrică, când dispozitivul este furnizat împreună cu baterie încorporată, consultați formula de mai jos:

$100 \text{ W de sarcină} = \rightarrow 10 \text{ A consum de curent de la baterie.}$

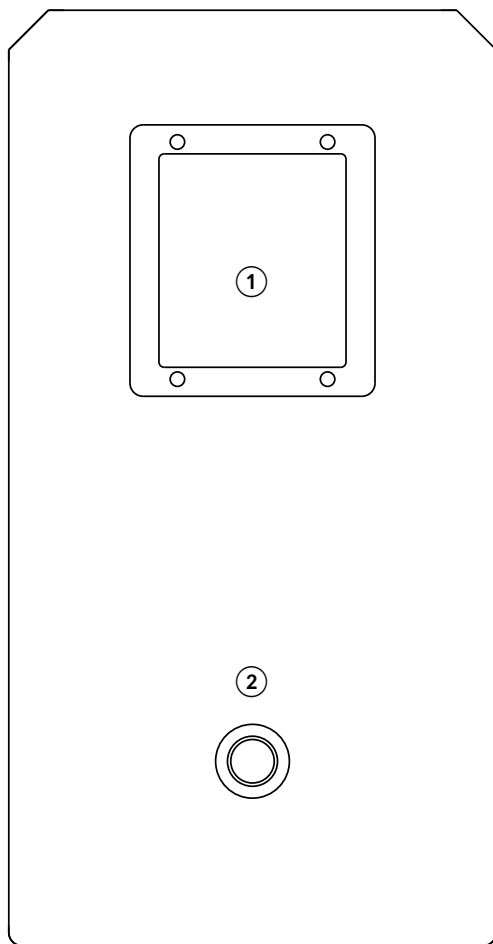
Exemplu: având în vedere că capacitatea bateriei încorporate a URZ3424 este 55 Ah, atunci cu o încărcare de 100 W durata de funcționare estimată este aproximativ $55 \text{ Ah}/10 \text{ A} \approx$ (aproximativ) 5,5 h.

CARACTERISTICI

- Invertorul KEMOT cu unda pura sinusoidala serveste la alimentarea echipamentelor casnice: pompe recirculare incalzire centrala, TV, ventilatoare, etc.
- Gama larga a tensiunii de intrare, valoare precisa a tensiunii de iesire, control automat al tensiunii.
- Protectie la suprasarcina, scurt-circuit, protectie la supratensiune si la scaderea tensiunii, supraincalzire.
- Afsaj cu LED pentru afisarea starii curente.

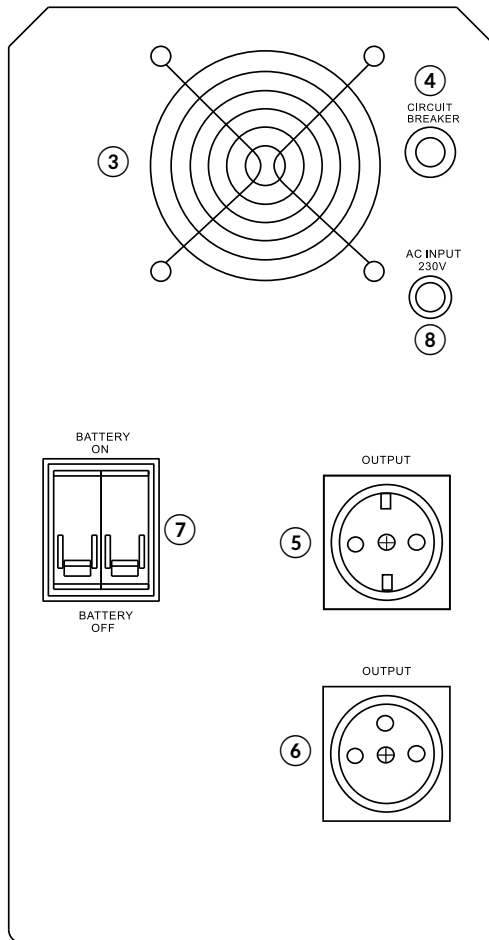
DESCRIERE PRODUS

Panoul frontal



1. Afișaj
2. Buton alimentare (pentru a porni dispozitivul, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 3 secunde).

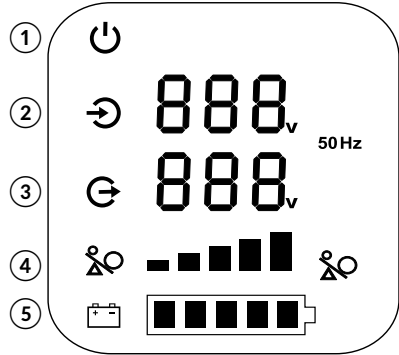
Panou spate



3. Ventilator racire
4. Siguranta (protectie la suprasarcina)
5. Soclu iesire (priza tip german)
6. Soclu iesire (priza tip francez)
7. Comutator baterie
 - Comutați în poziția BATTERY ON înainte de a porni dispozitivul.
 - Pentru a economisi energie, utilizatorul poate opri bateria (comutați în poziția BATTERY OFF)
 - Din motive de siguranță, în caz de funcționare necorespunzătoare, comutați în poziția BATTERY OFF.
8. Intrare tensiune alimentare 230 V

Afisaj

1. Indicator prezenta tensiune alimentare 230 VAC
2. Indicator tensiune intrare
3. Indicator tensiune si frecventa tensiune iesire
4. Indicator sarcina
5. Indicator nivel baterie (acumulator) – palpaie cand se incarca



Mod baterie: dispozitivul extern este alimentat din acumulator prin intermediul invertorului.



Protectie termica: dispozitivul estern este deconectat automat.



Operare necorespunzatoare



Supratensiune



Tensiune scazuta.



Indicator sarcina —rosu in caz de suprasacrina



Indicator sarcina – albastrau daca sarcina este lin limitele normale.

Interferenta radio

Produsul poate prezenta anomalii in functionare in cazul in care este amplasat in vecinatatea aparatelor care utilizeaza unde radio. Amplasati aparatul departe de aceste surse de interferente electrice.

INSTALARE**RO**

Nota: Instalarea si intretinerea aparatului trebuie efectuata de catre personal calificat.

OPERARE

Înainte de a conecta aparatul la priză de perete, verificați următoarele:

- produsul este amplasat într-o locație cu ventilație corespunzătoare,
- este conectat la pământarea de protecție,

Nota:

- după conectarea la tensiunea de alimentare, soclurile de ieșire prezintă tensiune imediat, chiar dacă aparatul este oprit!
- nu utilizați acest aparat la dispozitive cu consum mare de curent care reprezintă suprasarcină pentru dispozitiv: uscător de păr, aspirator, etc.

Important!

Suprasarcină este semnalizată acustic. Reduce sarcina și reporniți invertorul.

Semnale sonore

- Patru semnale sonore: comutare automată la alimentarea de urgență;
- Semnal sonor la fiecare 1 secundă: acumulator descărcat sau suprasarcină;
- Semnale sonore rapide: utilizare necorespunzătoare, defect.

Oprire

- Deconectați dispozitivul extern,
- Puneți comutatorul invertorului pe poziția oprit (OFF),
- Puneți comutatorul bateriei în poziția OFF.

DEPOZITARE

- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, porniți-l și utilizați-l cu sarcină conectată în mod regulat. Nu uitați că comutatorul trebuie să fie în poziția ON.
 - cel puțin o dată în 4 luni timp de 12 ore – dacă temperatura de depozitare este mai mică de 25°C.
 - cel puțin o dată în 2 luni timp de 12 ore – dacă temperatura de depozitare este mai mare de 25°C.
- **IMPORTANT:** nu depozitați produsul cu bateria complet descărcată. Dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, conectați dispozitivul la sursa de alimentare până când bateria încorporată este încărcată complet. Înainte de depozitare, asigurați-vă că dispozitivul s-a răcit complet.

CURATARE

Curățați aparatul utilizând un material textil moale și uscat. Nu utilizați agenți chimici. Înainte de curățare opriți aparatul și deconectați-l de la priză de perete.

SPECIFICATII

| | |
|------------------------------------|--|
| Putere nominală | 500 W |
| Prag de protecție la supratensiune | 15 VDC |
| Tensiune intrare AC | 180~275 VAC |
| Frecvență intrare AC | 45~60 Hz |
| Tensiune ieșire AC | 230 V AC \pm 8% |
| Frecvență ieșire AC | 50/60 Hz \pm 0,5 Hz |
| Forma de undă la ieșire | sinusoidală pură |
| Eficiență | \geq 85% (DC - AC) |
| Baterie încorporată | 55 Ah, 12 V |
| Curent de încărcare | max. 10 A |
| Timp de conversie | \leq 4 ms |
| Protecții | supraîncărcare, scurt circuit, supratensiune, tensiune scăzută |
| Temperatura de funcționare | 0-40°C |
| Temperatura de depozitare | 15-45°C |
| Umiditate | 10-90% |

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

— (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Перед использованием продуктом необходимо внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его для последующего использования. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащей эксплуатацией устройства или использованием его не по назначению.

ВОПРОСЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Аварийный блок питания КЕМОТ PROsinus предназначен для офисного и домашнего использования. Нельзя использовать этот продукт со специализированной аппаратурой (например, медицинской или промышленной аппаратурой).
- Нельзя перегружать устройство. Работа под напряжением, превышающим номинальное напряжение, может привести к повреждению инвертора.
- Внимание: устройство выдерживает кратковременные перегрузки.
- Запрещается демонтировать устройство/разбирать корпус. Высокое электрическое напряжение может сохраняться на внутренних элементах устройства даже после его отключения.
- Запрещается пользоваться устройством, если оно не работает правильно. В таком случае следует немедленно выключить устройство и отключить его от источника питания и перевести выключатель аккумулятора в положение BATTERY OFF.
- Ремонт оборудования может выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- В случае возникновения пожара следует пользоваться только порошковыми огнетушителями. Использование воды или огнетушителей иного типа может привести к получению удара электрическим током.
- Устройство следует поставить в вертикальном положении в месте с надлежащей температурой и циркуляцией воздуха. Внимание: нельзя заслонять вентилятор устройства, это может привести к перегреву оборудования.
- Устройство следует защищать от заливания водой или влагой, а также от источников тепла и попадания прямых солнечных лучей.
- Перед использованием устройством необходимо убедиться, что устройство заземлено надлежащим образом.
- Розетка должна быть легкодоступна и расположена рядом с инвертором.
- Внимание: неправильное пользование устройством может привести к пожару или получению удара электрическим током.

Чтобы приблизительно определить время работы в случае перебоев в энергоснабжении, когда внешнее устройство питается от встроенного аккумулятора этого аварийного источника питания, следует воспользоваться приблизительной формулой, представленной ниже:

100 Вт нагрузки = \rightarrow 10 А потребления тока из аккумулятора

Пример: учитывая, что емкость встроенного аккумулятора устройства URZ3424 составляет 55 А/ч, то при нагрузке 100 Вт приблизительное время работы составляет $55 \text{ ч} / 10 \text{ А} \approx$ (примерно) 5,5 ч.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

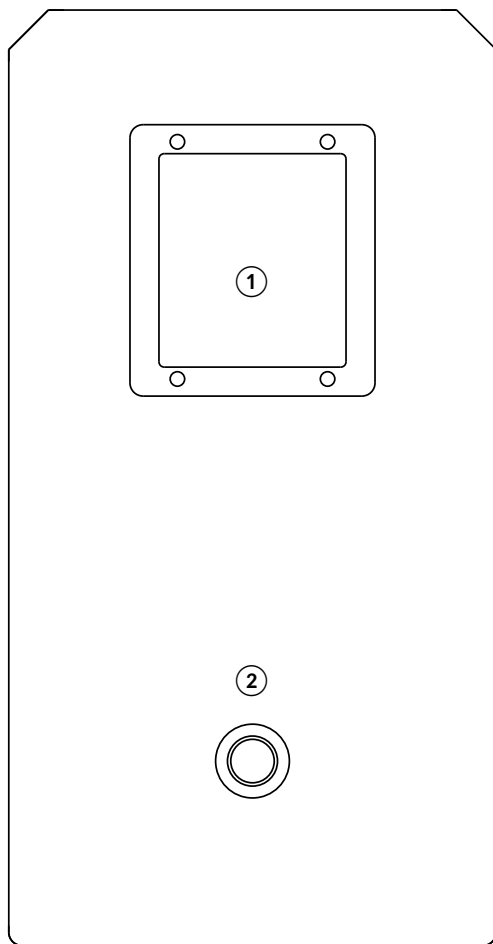
- Инвертор КЕМОТ с чистым синусоидальным сигналом предназначен для аварийного энергоснабжения таких устройств, как котел центрального

отопления, телевизор, холодильник, индукционная плита, электрический вентилятор и т.п.

- Широкий диапазон входного напряжения, высокая точность выходного напряжения и автоматическое регулирование напряжения.
- Встроенная защита от перегрузки, замыкания, слишком низкого напряжения, перегрева.
- Светодиодный дисплей с показаниями текущего состояния.

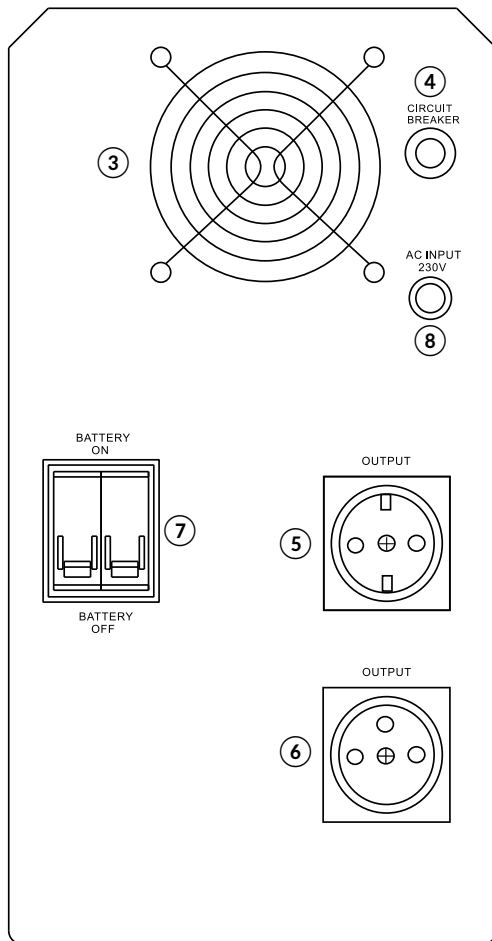
ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Передняя панель



1. Дисплей
2. Выключатель (Чтобы включить устройство следует нажать и удерживать кнопку в течение 3 секунд)

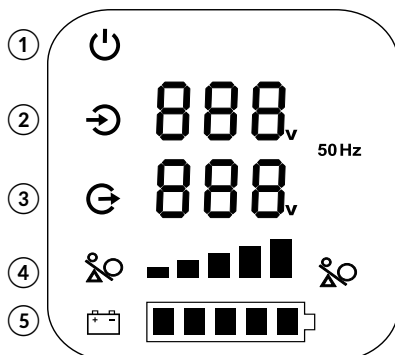
Задняя панель



3. Вентилятор
4. Защита от перегрузки
5. Розетка (немецкий тип)
6. Розетка (французский тип)
7. Выключатель аккумулятора
 - Следует перевести выключатель в положение BATTERY ON перед включением устройства.
 - Для экономии энергии, пользователь может отключить аккумулятор (следует перевести выключатель в положение BATTERY OFF)
 - В случае неисправности, следует отключить аккумулятор (перевести выключатель в положение BATTERY OFF)
8. Вход питания 230 В

Дисплей

1. Значок питания 230 В переменного тока
2. Указатель входного напряжения
3. Указатель входного напряжения и частоты
4. Указатель уровня нагрузки
5. Указатель уровня заряда аккумулятора (во время зарядки значок будет мигать)



Работа в режиме аккумулятора: сбой напряжения питания. Внешнее устройство снабжается энергией от аккумулятора.



Перегрев устройства. Внешнее устройство будет автоматически отключено.



Неправильная работа устройства/авария.



Слишком высокое напряжение.



Слишком низкое напряжение.



Значок уровня нагрузки – красный значок означает перегрузку.



Значок уровня нагрузки – голубой значок означает работу под допустимой нагрузкой.

Помехи от радиосигнала

На работу устройства могут повлиять помехи, если вблизи находятся приборы, работающие с применением радиоволн. Рекомендуется поместить данное устройство на определенном расстоянии от подобных приборов.

МОНТАЖ

Внимание: С учетом риска, связанного с возможным неправильным подключением устройства, рекомендуется, чтобы монтаж оборудования выполнялся квалифицированным специалистом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед подключением к сети питания необходимо убедиться, что:

- устройство расположено в месте с надлежащей циркуляцией воздуха
- правильно заземлено

Внимание:

- после подключения устройства к сети питания розетки будут под напряжением, даже если устройство выключено.
- нельзя подключать устройство к оборудованию со слишком высокой мощностью (например, фен, пылесос и т.п.).

Важно!

Перегрузка устройства будет сигнализироваться звуковым сигналом. В этом случае необходимо уменьшить нагрузку на устройство и повторно включить инвертор.

Звуковая сигнализация

- Четыре звуковых сигнала: сбой напряжения питания; автоматический переход на аварийное питание.
- Звуковой сигнал каждую 1 сек.: низкий уровень заряда аккумулятора или перегрузка.
- Быстрые звуковые сигналы: неправильная работа устройства, авария.

Выключение

- Необходимо отключить внешнее устройство,
- Затем нажать кнопку выключателя инвертора, чтобы его выключить,
- Переведите выключатель аккумулятора в положение BATTERY OFF.

ХРАНЕНИЕ

- Когда устройство не используется в течение длительного времени, следует регулярно запускать его и использовать под нагрузкой с включенным аккумулятором (выключатель аккумулятора в положении BATTERY ON):
 - как минимум один раз в 4 месяца в течение 12 часов - если устройство хранится в температуре ниже 25°C
 - как минимум один раз в 2 месяца в течение 12 часов - если устройство хранится в температуре выше 25°C
- ВАЖНО: нельзя хранить устройство с полностью разряженным аккумулятором. Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, следует подключить его к сетевой розетке до полного заряда встроенного аккумулятора. Перед хранением убедитесь в том, что температура устройства вернулась к исходному значению.

ЧИСТКА


Устройство следует чистить мягкой сухой тряпочкой без использования химических

средств или детергентов. Перед чисткой следует убедиться, что устройство выключено и отключено от источников питания.

СПЕЦИФИКАЦИИ

| | |
|--------------------------------------|---|
| Номинальная мощность | 500 Вт |
| Максимальное напряжение аккумулятора | 15 В постоянного тока |
| Входное напряжение | 180~275 В переменного тока |
| Частота входного напряжения | 45~60 Гц |
| Выходное напряжение | 230 V AC $\pm 8\%$ |
| Частота выходного напряжения | 50/60 Гц ± 0.5 Гц |
| Форма выходного напряжения | Чистая синусоида |
| Выходная эффективность | $\geq 85\%$ (постоянный ток в переменный ток) |
| Встроенный аккумулятор | 55 А/ч, 12 В |
| Ток зарядки | Макс. 10 А |
| Время переключения | ≤ 4 мс |
| Защита | От перегрузки, замыкания, слишком высокого/низкого напряжения |
| Рабочая температура | 0-40°C |
| Температура хранения | 15-45°C |
| Влажность воздуха | 10-90% |

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

 **Россия**
Надлежащий способ утилизации продукта
(изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка, находящаяся на продукте или в касающихся его текстах, указывает на то, что по истечении срока эксплуатации устройство не следует выбрасывать вместе с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей вследствие неконтролируемого удаления отходов, просим отделить продукт от отходов иного типа и отправить его на повторную переработку с целью содействия и поддержки повторного использования материальных ресурсов в качестве постоянной практики. В целях получения информации о месте и способе безопасной для окружающей среды повторной переработки этого продукта индивидуальные пользователи должны обратиться в пункт розничной торговли, где они приобрели этот продукт, или в органы местной администрации. Корпоративные пользователи должны обратиться к своему поставщику и проверить условия договора купли-продажи. Продукт не следует утилизировать вместе с другими коммерческими отходами.

Изготовлено в КНР для «LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k.», ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre budúce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním a používaním tohto výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- KEMOT PROsinus záložný zdroj napájania je určený len na domáce použitie alebo použitie v kancelárii. Nepoužívajte ho so špecializovaným zariadeniami alebo prístrojmi (napríklad priemyselné, mediálne zariadenia...).
- Nepreťažujte zariadenie. Nepripájajte žiadne externé zariadenie s väčším výkonom ako je nominálny výkon tohto záložného zdroja.
- Poznámka: Zariadenie môže byť preťažené len na krátku dobu.
- Nikdy toto zariadenie neotvárajte a nerozoberajte. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom aj keď je zariadenie vypnuté a odpojené z elek. siete.
- Je zakázané používať zariadenie, ak nefunguje správne. V takomto prípade zariadenie okamžite vypnite a odpojte od zdroja napájania, alebo prepnete prepínač akumulátora do polohy BATTERY OFF.
- Všetky servisné úkony môže vykonávať len odborný servis.
- V prípade požiaru používajte iba suchý práškový hasiaci prístroj. Použitie vody alebo iných druhov hasiacich prístrojov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Umiestnite prístroj zvislo, na dobre vetranom mieste s vhodnú teplotou.
- Upozornenie: Nezakrývajte chladiaci ventilátor zariadenia, môže dôjsť k prehriatiu.
- Udržujte toto zariadenie mimo dosah vody, vlhkosti, zdrojov tepla a priamym slnečným žiarením.
- Pred použitím sa uistite že je zariadenie dobre uzemnené.
- Zásuvka napájania by mala byť ľahko prístupná a umiestnená v blízkosti spotrebiča.
- Upozornenie: Nesprávne použitie zariadenia môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Aby ste odhadli čas prevádzky v prípade výpadku napájania, kedy je externé zariadenie napájané zo vstavanej batérie tohto záložného zdroja napájania, použite približný vzorec uvedený nižšie:

100 W záťaž = → 10 A odber prúdu z akumulátora

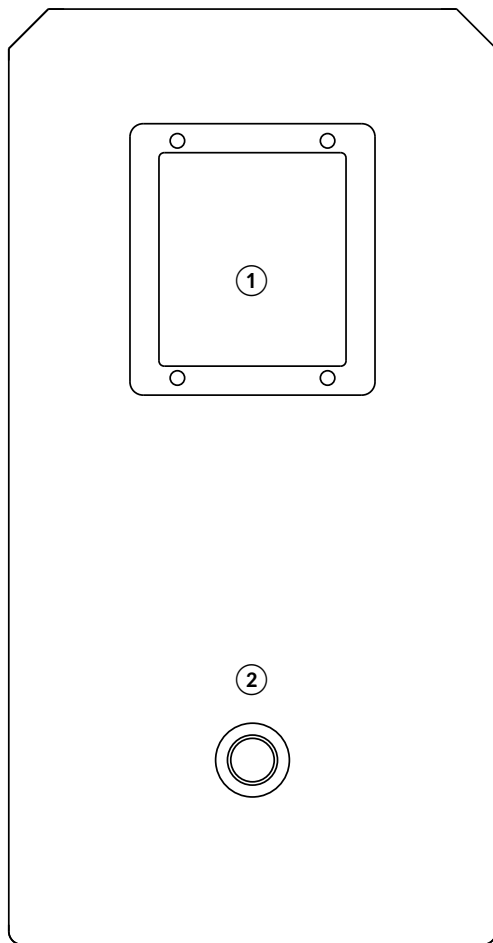
Príklad: berúc do úvahy, že kapacita vstavanej batérie zariadenia URZ3424 je 55 Ah, tak pri zaťažení 100 W je približný pracovný čas 55 h/10 A ≈ (cca) 5,5 h.

VLASTNOSTI

- KEMOT menič s čistým sínusovým priebehom slúži ako núdzový napájací zdroj pre zariadenia, ako sú: ústredné vykurovanie, TV, chladnička, indukčný varič, elektrické ventilátory, atď..
- Široký rozsah vstupného napätia s vysokou mierou presnosti výstupného napätia a automatickou reguláciou napätia.
- Zabudovaná ochrana pred preťažením, skratom, podpäťm a prehriatím.
- LED displej s ukazovateľmi reálneho stavu.

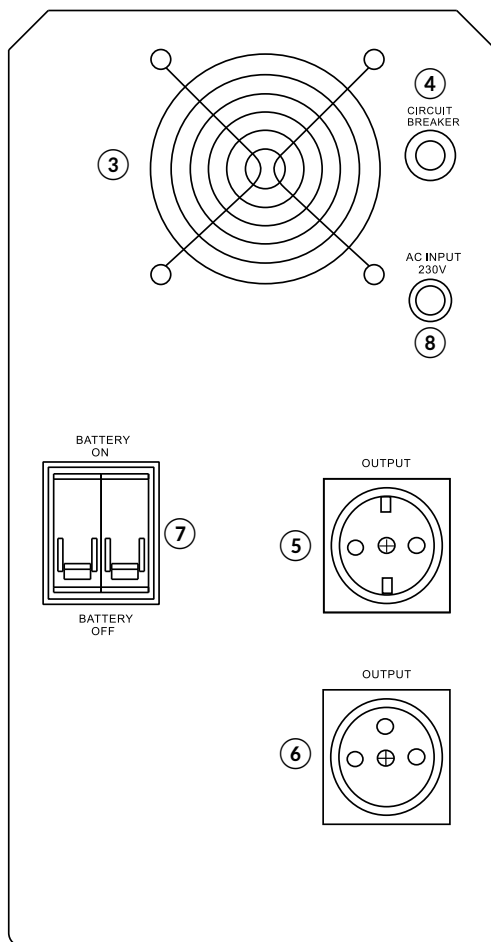
POPIS PRODUKTU

Predný panel



1. Displej
2. Vypínač (Pre zapnutie zariadenia stlačte a podržte tlačidlo na 3 sekundy)

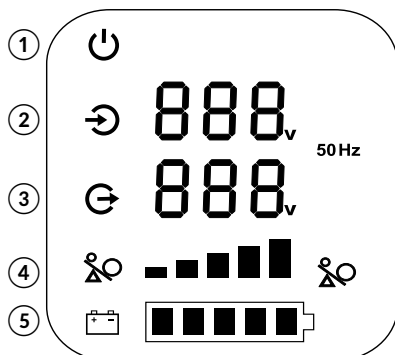
Zadný panel



3. Ventilátor
4. Poistka (preťaženie)
5. Výstupná zásuvka (Nemecký typ)
6. Výstupná zásuvka (Francúzsky typ)
7. Vypínač akumulátora
 - Pred zapnutím zariadenia prepnete prepínač do polohy BATTERY ON
 - Z dôvodu úspory energie môže užívateľ akumulátor vypnúť (prepnete prepínač do polohy BATTERY OFF)
 - V prípade nesprávnej funkčnosti odpojte batériu (prepnete prepínač do polohy BATTERY OFF)
8. Vstup napájania 230 V

Displej

1. Indikátor napájania 230 VAC
2. Indikátor vstupného napájania 230 V
3. Indikátor výstupného napätia a frekvencie
4. Indikátor zaťaženia
5. Stav batérie (bliká počas nabíjania)



Režim batérie: výpadok v elek. sieti 230V; externé zariadenie je napájané z batérie.



Prehriatie. Externé zariadenie sa automaticky vypne.



Nezvyčajné / nesprávne fungovanie.



Prepätie.



Podpätie.



Indikátor zaťaženia — červená signalizuje preťaženie



Indikátor zaťaženia – modrá signalizuje správne zaťaženie

Rušenie rádio frekvencie

Toto zariadenie nemusí pracovať správne, ak je umiestnené v blízkosti zariadenia ktoré spracováva alebo vysiela rádiové vlny. Umiestnite ho čo najďalej od takého zariadenia, aby sa zabránilo elektrickému rušeniu.

INŠTALÁCIA

Poznámka: Aby sa predišlo nesprávnej inštalácii zariadenia alebo batérii, by mala vykonať montáž len odborne vyškolená osoba.

PREVÁDZKA

Pred pripojením zariadenia do elektrickej siete sa uistite:

- že je zariadenie umiestnené v dobre vetranom priestore,
- že je správne uzemnené,

Poznámka:

- po pripojení zariadenia k elek. sieti budú výstupné zásuvky okamžite pod napätím, aj keď je zariadenie vypnuté.
- nepripájajte zariadenia s veľkou záťažou (napr. sušič vlasov, vysávač, atď...).

Dôležité!

Preťaženie zariadenia bude signalizované zvukovým tónom. Odpojte zariadenie s veľkou záťažou a reštartujte záložný zdroj.

Zvuková signalizácia

- 4krát zvukový signál: výpadok v elek. sieti, automatické prepnutie do záložného režimu
- signál každú sekundu: slabá batéria alebo preťaženie;
- Rýchly zvukový signál: nesprávne fungovanie, chyba

Vypnutie

- Odpojte externé zariadenia
- Prepnite hl. tlačidlo meniča do polohy OFF
- Prepnite prepínač akumulátora do polohy BATTERY OFF.

USKLADNENIE

- Ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, malo by sa pravidelne zapínať a používať pod záťažou so zapnutým akumulátorom (prepínač akumulátora v polohe BATTERY ON):
 - najmenej raz za 4 mesiace na 12 hodín – ak je skladovacia teplota nižšia ako 25°C
 - najmenej raz za 2 mesiace na 12 hodín - ak je skladovacia teplota vyššia ako 25°C
- **DÔLEŽITÉ:** zariadenie neskladujte s úplne vybitou batériou! Ak sa zariadenie nebude dlhšiu dobu používať, pripojte ho k elektrickej zásuvke, až kým nebude vstavaný akumulátor úplne nabitý. Pred uskladnením sa uistite, že sa teplota zariadenia vrátila na počiatočnú hodnotu.

ČISTENIE

Čistite toto zariadenie s mäkkou a suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne chemické prostriedky. Pred čistením sa uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené z elektrickej siete.

PARAMETRE

| | |
|----------------------------|---|
| Menovitý výkon | 500 W |
| Max. napätie akumulátora | 15 VDC |
| Vstupné napätie AC | 180~275 VAC |
| Vstupná frekvencia AC | 45~60 Hz |
| Výstupné napätie AC | 230 V AC $\pm 8\%$ |
| Výstupná frekvencia AC | 50/60 Hz $\pm 0,5$ Hz |
| Tvar výstupného napätia AC | čistá sínusoida |
| Výstupná efektívnosť AC | $\geq 85\%$ (DC to AC) |
| Vstavaný akumulátor | 55 Ah, 12 V |
| Prúd nabíjania | Max. 10 A |
| Čas prepnutia | ≤ 4 ms |
| Ochrany | preťaženie, skrat, ochrana batérie (veľmi vysoké alebo veľmi nízke napätie) |
| Prevádzková teplota | 0-40°C |
| Skladovacia teplota | 15-45°C |
| Prípustná vlhkosť vzduchu | 10-90% |

Technické parametre môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené.

 **Slovensko**
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть цей документ для подальшого користування. Виробник не несе відповідальності за збитки, заподіяні в результаті неналежного використання або неправильного поводження з пристроєм.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Джерело безперебійного живлення KEMOT PROsinus призначене для домашнього і офісного використання. Не використовуйте цей пристрій зі спеціалізованим устаткуванням і технікою (наприклад, промисловим або медичним устаткуванням).
- Не допускайте перевантаження пристрою. Використання пристрою з навантаженням вище номінального може призвести до його ушкодження.
- Примітка: Пристрій може працювати в стані перевантаження впродовж короткого періоду часу.
- Забороняється демонтаж пристрою/розкриття корпусу. Навіть після виключення пристрою на його внутрішніх елементах може утримуватися висока напруга.
- Забороняється використовувати пристрій, якщо він не працює правильно. У такому випадку слід негайно вимкнути пристрій і від'єднати його від джерела живлення, а також переключити вмикач акумулятора у позицію BATTERY OFF.
- Будь-які ремонтні роботи може проводити тільки авторизований сервісний центр.
- У випадку пожежі для гасіння пристрою можна використати тільки сухий порошковий вогнегасник. Використання води або вогнегасників інших типів може призвести до ураження електричним струмом.
- Встановіть пристрій у вертикальному положенні, в добре вентильованому місці з відповідною температурою. Увага: Не затуляйте охолоджувальний вентилятор пристрою, це може привести до перегрівання.
- Захищайте пристрій від попадання води, дії високої вологості, а також джерел тепла і прямих сонячних променів.
- Перед використанням переконайтесь, що пристрій правильно заземлений.
- Розетка для підключення до мережі повинна бути легкодоступною і знаходитись близько до пристрою.
- Увага: неправильне використання пристрою може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Для того, щоб оцінити час роботи пристрою у випадку перерви у поданні струму, коли зовнішній пристрій живиться від вбудованого акумулятора цього аварійного джерела живлення, слід скористатись з наближеного шаблону, представленого нижче:

100 Ватт навантаження = → 10 А споживання струму з акумулятора

Приклад: беручи під увагу, що об'єм вбудованого акумулятора пристрою URZ3424 становить 55 Агод, при навантаженні 100 Ватт приблизний час роботи становить 55 год/10 А ≈ (приблизно) 5,5 год.

ОСОБЛИВОСТІ ВИРОБУ

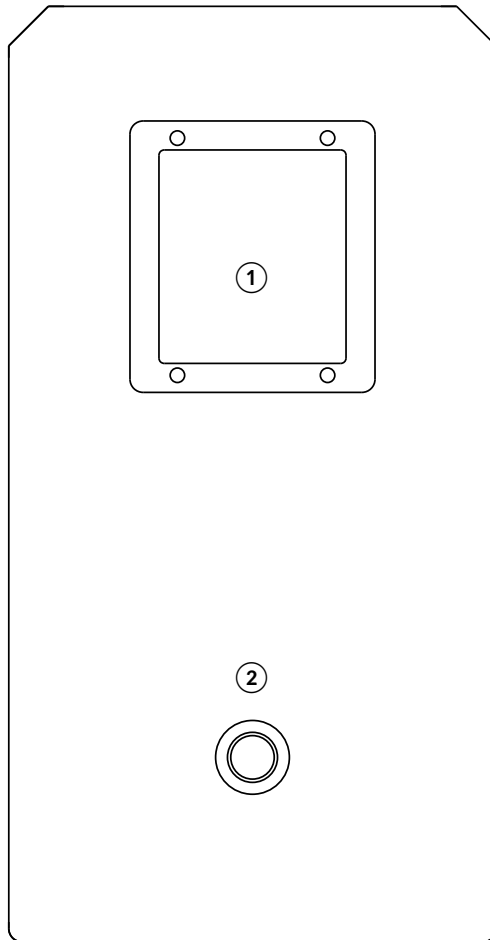
- Джерело безперебійного живлення немодульованого синусоїдального сигналу KEMOT служить для безперебійного живлення різного устаткування,

у тому числі: центральних опалювальних систем, телевізорів, холодильників, індукційних плит, електричних вентиляторів тощо.

- Широкий діапазон вхідної напруги, висока точність вихідної напруги, автоматичне регулювання напруги.
- Вбудований захист від перевантажень, короткого замикання, перенапруження, зниженої напруги, перегрівання.
- Світлодіодний дисплей з індикаторами поточного стану.

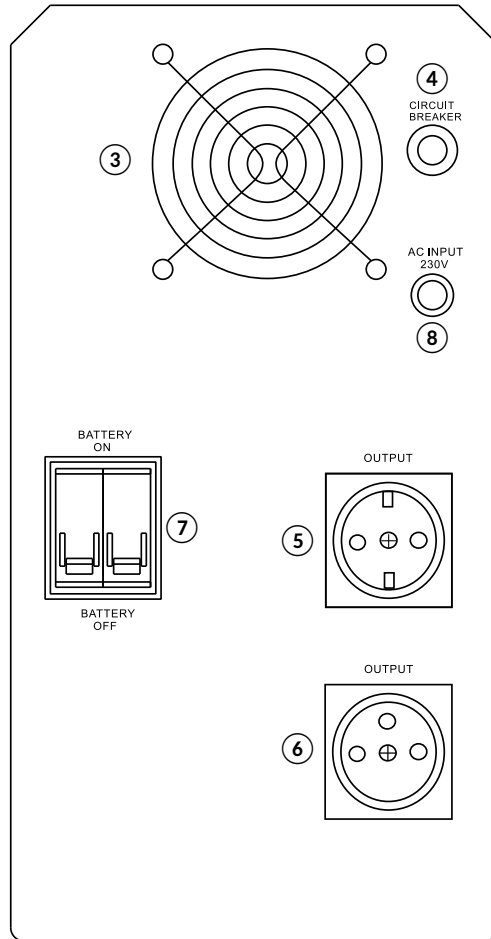
ОПИС ВИРОБУ

Передня панель



1. Дисплей
2. Вмикач (Для того, щоб увімкнути пристрій, слід натиснути і притримати кнопку протягом 3 секунд)

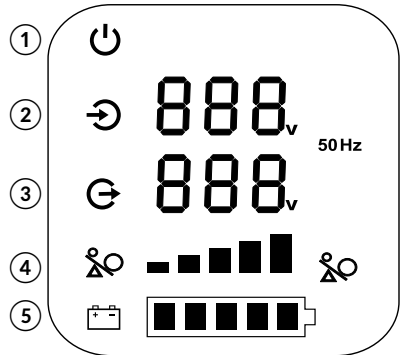
Задня панель



3. Охолоджувальний вентилятор
4. Захист від перевантаження
5. Вихідна розетка (німецького типу)
6. Вихідна розетка (французького типу)
7. Вмикач акумулятора
 - Слід переключити вмикач у позицію BATTERY ON перш ніж ввімкнути пристрій
 - Для заощадження енергії користувач може ввімкнути акумулятор (переключити вмикач у позицію BATTERY OFF)
 - У випадку неправильної роботи слід від'єднати акумулятор (переключити вмикач у позицію BATTERY OFF)
8. Підключення мережі живлення 230 В

Дисплей

1. Індикатор живлення від мережі 230 В змінного струму
2. Індикатор вхідної напруги
3. Індикатор вихідної напруги і частоти
4. Індикатор навантаження
5. Шкала заряду акумулятора (блиматиме під час зарядки)



Режим роботи від акумулятора: відключення живлення від мережі; зовнішній пристрій живиться від акумуляторної батареї.



Перегрів. Зовнішній пристрій автоматично відключається.



Незвичайний/неправильний режим експлуатації.



Перенапругення.



Недостатня напруга.



Індикатор навантаження: червоний сигнал повідомляє про перевантаження



Індикатор навантаження: синій сигнал повідомляє про нормальне навантаження

Радіочастотні перешкоди

Цей пристрій не може працювати належним чином, якщо він розташований у безпосередній близькості від радіовипромінюючого обладнання. Помістіть пристрій якнайдалі від такого обладнання, щоб уникнути електричних перешкод.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Примітка: У зв'язку з ризиком неправильного встановлення роботи зі встановлення і обслуговування акумуляторів повинні виконуватися тільки кваліфікованими технічними фахівцями.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед підключенням цього пристрою до електричної мережі переконайтеся, що:

- пристрій встановлений в добре провітрюваному місці
- він правильно заземлений

Примітка:

- після підключення пристрою до мережі вихідні розетки працюватимуть під напругою, навіть якщо пристрій вимкнений.
- не підключайте пристрій до обладнання, здатного викликати перевантаження (наприклад, фен, пилосос тощо).

Важливо!

Про перевантаження пристрій сигналізує звуковим сигналом. У разі такого сигналу зменшіть навантаження на пристрій і перезавантажте інвертор.

Звукові сигнали

- Чотири звукові сигнали: відключення живлення від мережі; автоматичний перехід в режим аварійного живлення;
- Звуковий сигнал кожну секунду: низький рівень заряду батареї або перевантаження;
- Часті звукові сигнали: неправильний режим експлуатації, відмова.

Вимкнення

- Відключіть зовнішній пристрій,
- За допомогою перемикача інвертора вимкніть його,
- Переключити вмикач акумулятора у позицію BATTERY OFF.

ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо пристрій не використовується протягом довшого часу, то слід його регулярно вмикати і використовувати під навантаженням з увімкненим акумулятором (вмикач акумулятора у положенні BATTERY ON):
 - принаймні раз на 4 місяці протягом 12 годин – якщо температура зберігання є нижчою 25°C
 - принаймні раз на 2 місяці протягом 12 годин – якщо температура зберігання є вищою 25°C
- **ВАЖЛИВО:** не слід зберігати пристрій з повністю розрядженим акумулятором! Якщо пристрій не використовується протягом довшого періоду часу, слід під'єднати пристрій до розетки мережевого живлення до моменту повної зарядки вбудованого акумулятора. Перед зберіганням слід переконавшись, що температура пристрою повернулась до початкового значення.

ЧИЩЕННЯ


Очищайте пристрій м'якою сухою тканиною. Не використовуйте жодних хімічних

засобів для чищення цього пристрою. Перед чищенням переконайтеся, що пристрій вимкнений і відключений від мережі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---------------------------------|---|
| Номінальна потужність | 500 Вт |
| Максимальна напруга акумулятора | 15 В постійного струму |
| Вхідна напруга | 180 ~ 275 В змінного струму |
| Вхідна частота | 45~60 Гц |
| Вихідна напруга | 230 V AC \pm 8% |
| Вихідна частота | 50/60 Гц \pm 0,5 Гц |
| Форма вихідного струму | Чиста синусоїда |
| Вихідний ККД | \geq 85% (з постійного струму у змінний) |
| Вбудований акумулятор | 55 Агод, 12 В |
| Струм зарядки | Макс. 10 А |
| Час перетворення | \leq 4 мс |
| Захист | Від перевантаження, короткого замикання, перенапруження, зниженої напруги |
| Температура довілля | 0-40°C |
| Температура зберігання | 15-45°C |
| Вологість довілля | 10-90% |

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення

 **Україна**
Належний спосіб утилізації продукту
 (зношене електричне і електронне устаткування)



Маркування, що знаходиться на продукті або в текстах, що його стосуються, вказує на те, що після закінчення терміну експлуатації пристрій не слід викидати разом з іншими відходами домашнього господарства. Щоб уникнути шкідливого впливу на довкілля і здоров'я людей внаслідок неконтрольованого видалення відходів, просимо відокремити продукт від відходів іншого типу і відправити його на повторну переробку з метою сприяння і підтримки повторного використання матеріальних ресурсів в якості постійної практики. З метою отримання інформації про місце і спосіб безпечної для довкілля повторної переробки цього продукту індивідуальні користувачі повинні звернутися в пункт роздрібної торгівлі, де вони придбали цей продукт, або в органи місцевої адміністрації. Корпоративні користувачі повинні звернутися до свого постачальника і перевірити умови договору купівлі-продажу. Продукт не слід утилізувати разом з іншими комерційними відходами.

Виготовлено в КНР для «LECHPOL ELECTRONICS sp. z o.o. sp.k.», ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętnie

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Dotted lines for writing.

KEMOT[®]